

上海外国语大学



科研简报

2015年第2期（总第16期）

上海外国语大学科研处 主办

2015年6月

→ 中东研究所获批成为“上海高校智库”正式成员

根据上海市教委发文（沪教委科〔2015〕18号），确认上海外国语大学中东研究所通过“上海高校智库”筹建验收，进入正式建设周期……

→ 我校获准设立长三角地区首家“中日韩合作研究中心”

我校通过上海市外办向外交部申请设立“中日韩合作研究中心”，并于近日获得正式批复……

→ 我校马克思主义学院成立

2015年5月15日，上海外国语大学马克思主义学院成立大会暨揭牌仪式在上海外国语大学虹口校区会议中心举行……

→ 我校期刊《中国比较文学》创刊百期

2015年5月9日，以“学术期刊、社团与比较文学的未来”为主题，庆祝《中国比较文学》创刊百期暨上海市比较文学研究会成立30周年学术研讨会在上海外国语大学举行……

→ 教育信息化战略研究专家研讨会在我校召开

2015年4月15日，由教育部教育管理信息中心与上海外国语大学共建的“教育信息化国际比较研究中心”成立仪式暨教育信息化战略研究专家研讨会在上海外国语大学隆重举行……

本期目录

科研要闻资讯.....	1
中东研究所获批成为“上海高校智库”正式成员.....	1
中东研究所入选“一带一路”智库合作联盟理事单位.....	1
我校获准设立长三角地区首家“中日韩合作研究中心”.....	2
我校马克思主义学院成立.....	2
诺贝尔文学奖评委会前主席埃斯普马克访问我校.....	4
校长曹德明分别会见印尼和印度驻沪总领事.....	4
科研项目进展.....	5
我校获 1 项上海市体育社会科学决策咨询研究项目.....	5
我校 3 项国家社科基金项目顺利结项.....	5
我校 2 项课题获上海日本研究交流中心科研立项.....	5
我校 2 项课题获上海市“晨光计划”项目立项.....	6
我校 1 项课题获探索区域教育协作新机制试验（长三角教育协作发展）项目立项.....	6
我校 1 项课题获上海市人民政府决策咨询研究重点课题立项.....	6
学术成果荣誉.....	7
中东所马丽蓉教授《丝路学研究》一书广受各方好评.....	7
刘中民教授在《环球时报》等主流媒体发表两篇评论.....	8
我校语言研究院张炜炜博士在 SSCI 期刊发表论文.....	8
我校期刊《中国比较文学》创刊百期.....	8
我校多篇论文被评为上海市优博（硕）士学位论文.....	8
学科人才建设.....	10
我校谢天振教授获中国比较文学终身成就奖.....	10
我校葡萄牙语专业教师获葡萄牙颁授高级荣誉勋章.....	10
我校举行教育部“长江学者”证书授予仪式.....	10
学术会议交流.....	12
我校与东南大学联合召开“第五届国际语言教育政策学术研讨会”.....	12
2015 年中法大师班在我校举行.....	12
教育信息化战略研究专家研讨会在我校召开.....	13
我校陆经生教授应邀参加首届西班牙语国际论坛.....	14
第五届英美文学国际研讨会在我校隆重召开.....	14
第四届中德高校德语专业博士生学术研讨会”在我校召开.....	15
我校俄罗斯研究中心与上海社科院共同举办纪念二战胜利七十周年学术研讨会.....	16
“俄罗斯学研究：历史传统与现实意义”学术研讨会召开.....	17
中国加拿大研究会第十六届年会在我校成功召开.....	17
“学术期刊、社团与比较文学的未来”学术研讨会召开.....	18
“亚投行的行为空间与中国的角色担当”研讨会召开.....	19
全国法语研究生教学研讨会和研究生论坛顺利召开.....	20
“‘一带一路’与中国中东外交”全国学术研讨会召开.....	20
纪念第四次世界妇女大会 20 周年暨妇女问题国别研究论坛在我校顺利召开.....	22
“丝绸之路经济带建设：合作与发展”暨区域国别研究人才培养学术研讨会召开.....	22

第四届中国语言学研究方法与方法论问题学术研讨会在上海外国语大学召开	23
“语言、文化和教育”国际学术研讨会在撒马尔罕举行	24
学术讲座论坛	27
埃利希·蒂斯教授：德国教育政策	27
墨西哥著名作家 Guatalupe Nettel 女士：墨西哥女性文学	27
复旦大学童兵教授：马克思主义新闻观	28
查明建教授：外语教育与人文教育的辩证关系	28
思索讲坛第 195 讲：我们活得如此真实，又如此虚幻	30
第 179 期博士沙龙：论社会符号	30
罗尔夫·希德教授：历史与当代的德国宗教冲突	31
张爱玲教授：全球化背景下的翻译专业教育	32
美国密西根大学比较文学系与亚洲语言文化系唐小兵教授：美国当代比较文学的学科发展和转型	33
上海财经大学郑少华教授：自由贸易试验区的法治回应	33
上海开放大学鲍鹏山教授：文化经典与人文教育	33
复旦大学邹诗鹏教授：人文社会科学研究中的哲学自觉	34
朱磊老师：另一个“舌尖上的中国”——方言调查有感	35
上海音乐学院的邹彦教授：聆听音乐中的莎士比亚	36
国际著名比较教育学家 Ruth Hayhoe 教授来我校做讲座	37
复旦大学张冲教授：谈谈批评理论的滥用与善用	37
复旦大学郑召利教授：信念的本性	38
“他山之石·国外高等教育体系巡礼”外籍专家系列讲座第四讲——美国的高等教育体系与反智主义	39

中东研究所获批成为“上海高校智库”正式成员

根据上海市教委发文（沪教委科〔2015〕18号），确认上海外国语大学中东研究所通过“上海高校智库”筹建验收，进入正式建设周期。

中东研究所于2013年4月初开始参与首批“上海高校智库”申报工作，全市共有26个本科院校申报了149个智库项目。经过第一轮评审筛选和当年6月29日市教委组织的第二轮现场答辩，9月17日进入上海市教委发布的第一批“上海高校智库”立项名单（沪教委科〔2013〕64号），开始立项筹建。2014年11月26至27日，市教委科技处、科技发展中心组织专家对18家智库筹建单位逐一进行现场考察验收。

我校对于“上海高校智库”建设项目给予高度重视，校领导及机构在中东研究所智库项目建设、队伍壮大、经费配套、成果上报、活动安排等一系列工作谋划中均予以支持。在2014年11月27日的评估验收现场，党委书记姜锋、副校长杨力以及校科研处、人事处、财务处等部门主要领导的参与受到验收专家和市教委领导的好评。市教委在反馈验收的专家意见中第一条即是：“智库建设得到学校的高度重视，在体制机制创新方面积极探索。”

2013年9月以来，在学校的支持下，中东研究所对照《上海高校智库建设实施方案》规定的建设任务，在实体化建设、实质性运行等方面付出了极大努力，取得了相应的实际性成效。值得一提的是，中东研究所于2014年1月12日组建了智库理事会，校长曹德明教授签发了13位智库理事的聘书（其中10位是校外资深和知名专家）。中东研究所在坚持基础研究学术积累与提升的同时，努力在咨政建言和舆论引导方面发挥智库功能，市教委反馈的专家意见认为：“智库研究非常有特色，在国内拥有中东研究的话语权，且有较强的国际影响力。”

“雄关漫道真如铁，而今迈步从头越”，在学校明确的战略规划和智库理事会的统筹下，中东研究所将以此次获批正式智库建设为契机，继续扎实开展“上海高校智库”项目建设，遵照中办、国办发布的《关于加强中国特色新型智库建设的意见》精神和教育部《中国特色新型高校智库建设推进计划》，进一步整合各方面资源，推进学科的交叉融合，拓展研究领域，加强中东问题的综合研究，提升研究队伍和研究成果的水平。

（中东研究所）

中东研究所入选“一带一路”智库合作联盟理事单位

4月8日，“一带一路”智库合作联盟理事会成立会议暨专题研讨会在京举行，来自全国各地50多家智库和研究机构的代表出席会议。上海外国语大学中东研究所成为“一带一路”智库合作联盟理事单位。据悉，此次智库合作联盟理事单位共56家，其中上海地区智库4家。

本次会议成立了“一带一路”智库合作联盟理事会，讨论通过《“一带一路”智库合作联盟章程》，并发表《“一带一路”智库合作联盟成立宣言》。中共中央对外联络部副部长郭业洲、国务院发展研究中心副主任张来明、中国社会科学院副院长蔡昉、复旦大学党委书记朱之文分别出任理事会共同理事长。

孙德刚研究员代表我校中东所出席会议并担任理事会理事，就“一带一路”智库合作

联盟的机制化建设和中东在“一带一路”建设中的地位等问题，在研讨会上发言。他认为，“一带一路”智库合作联盟的成立，将利于加强智库间合作与“走出去”。“因为‘一带一路’是可以分解的，（比如）教育的‘一带一路’，经济的‘一带一路’，还有智库的‘一带一路’，今天智库合作联盟的成立，意味着我们把国内研究‘一带一路’问题的智库整合在一起形成合力，实际上也促进了国内智库咨政能力，将为未来中国智库的合作和智库国际化发展带来一个新的春天。”

“一带一路”智库合作联盟还将秉持开放包容的理念，充分发挥合作平台的辐射效应，对各国同行保持开放姿态，只要愿为“一带一路”建设提供智慧，就可以成为合作伙伴。据国务院发展研究中心副主任张来明透露，不少国际智库对加入共建“一带一路”智库网络持积极态度。（中东研究所）

我校获准设立长三角地区首家“中日韩合作研究中心”

为更好地服务国家外交战略，服务地区经济社会发展，促进中日韩三国智库之间的交流与合作，推动学校的学科建设和人才培养，经多方调研和协调，我校通过上海市外办向外交部申请设立“中日韩合作研究中心”，并于近日获得正式批复。

“中日韩合作研究中心”系外交部在中日韩三国合作框架下搭建的三国交流合作平台，依托全国各高校学科优势开展区域和国别研究。自 2013 年以来，外交部先后在外交学院、南开大学、大连外国语大学和吉林省设立了 4 家中日韩合作研究中心。

我校是长三角地区第一家获准设立中日韩合作研究中心的单位。该中心的成立必将有力地推动我校区域国别研究的发展，成为多学科交叉融合的学术高地以及高端人才的培育基地，为中央和地方推进中日韩三国合作提供有力的智力支持和人才支撑。

（科研处、对外合作交流处）

我校马克思主义学院成立

2015 年 5 月 15 日，上海外国语大学马克思主义学院成立大会暨揭牌仪式在上海外国语大学虹口校区会议中心举行。教育部副巡视员、教育部实施马克思主义理论和建设工程领导小组办公室常务副主任陈矛，上海市教卫工作党委副书记、市教委副主任高德毅，上海外国语大学党委书记姜锋，校长曹德明共同为上海外国语大学马克思主义学院揭牌。

教育部社科司有关同志，上海市教委德育处处长李兴华，上海市学生德育中心主任沙军，复旦、交大、同济、华师大、华理工、上财等教育部部属高校马克思主义学院负责人；我校党委副书记李月松、王静，副校长周承，各院（系）、部门党政负责人，马克思主义学院全体师生以及原社科部历届老领导和离退休教师代表等 120 多人出席了成立大会暨揭牌仪式。大会由上海外国语大学副校长冯庆华主持。

会上，曹德明校长宣布了成立我校马克思主义学院及学院干部任命的决定并讲话。

曹德明指出，我校成立马克思主义学院，既是学校完善学科布局、增强学科交叉融合能力的重要步骤，也是学校进一步加强马克思主义理论学科建设、提升社会主义高端国际型人才培养能力的重大举措，它将对学校进一步推进思想政治理论教育改革，进一步推进马克思主义理论研究及学科建设，进一步推进培养有坚定理想信念的一流卓越外语人才具有重要而深远的意义。

陈矛代表教育部社科司和“教育部马工程办”热烈祝贺我校马克思主义学院成立。她指出，上海外国语大学马克思主义学院的成立是学校马克思主义理论学科建设一座新的里程碑。希望上外马克思主义学院紧紧围绕“四个全面”战略布局，勇于承担使命，在新形势下

秉承“育人为本，德育为先”的理念，把思想政治教育更深入地嵌入人才培养的全过程，增强理论的公信力、说服力和战斗力，巩固壮大主流思想舆论，促进学生的全面发展。

陈矛从四个方面对我校马克思主义学院提出希望：一是以马克思主义学院为平台，打造一支职业化、专业化、专家化的思想政治理论课教师队伍；二是组织教师潜心研究思想政治理论课教育教学规律，推进教学改革，切实提高教学效果；三是切实推进马克思主义理论学科建设，着力提升马克思主义理论研究水平和学科实力，主动作为，厚积薄发，将我校马克思主义学院建设成为马克思主义理论学科建设和马克思主义理论学科人才中心；四是在学校人才培养、党建、思想政治教育以及大学文化建设中发挥更大的作用。

高德毅代表上海市教卫党委、市教委祝贺我校马克思主义学院成立。他在讲话中指出，我校拥有传统的外语学科和多学科综合发展的优势，在上海高校马克思主义学科建设和思想政治教育方面有着鲜明的特色，成立马克思主义学院，是我校贯彻落实习近平总书记系列重要讲话精神和中央《关于在新形势下加强和改进高校宣传思想工作的意见》的一个重要举措，将有力地加强与推进马克思主义学科建设和大学生思想政治教育。

高德毅表示，上海市教卫党委和市教委将继续支持上外的马克思主义学科建设、学术创新和思想政治教育。希望上外马克思主义学院毫不动摇地坚持以马克思主义为指导，继续自觉承担起对大学生进行思想政治教育的重任。在新的发展平台上，更好地发挥思想政治教育主渠道的作用，用科学理论武装大学生，用优秀文化培育大学生，要以大学生全面发展为目标，要体现时代性、把握规律性、富于创造性，实事求是、与时俱进，坚持以人为本，贴近实际、贴近生活、贴近学生，

姜锋书记指出，我校马克思主义学院的成立是适应学校思想政治教育发展需求的必然。我校马克思主义学院要勇于承担起自己的责任和使命，以新形势下提高思想政治理论教育的质量和效果为核心，不断向更高的目标奋进。

姜锋书记要求，我校马克思主义学院要建设一支高水平的思想政治理论课教师队伍，建设一批高质量的思政理论课程，进一步加强马克思主义理论学科建设。他表示，相信在学校党委领导下，有教育部有关领导和专家学者的鼎力支持，通过学院全体教职工的共同努力，我校马克思主义学院定将建出特色、建成精品、建出成效。

华东师范大学马克思主义学院执行院长宋进代表上海市兄弟院校祝贺我校马克思主义学院成立，并对我校马克思主义学院的未来发展寄予殷切期望。

我校马克思主义学院院长赵鸣歧在发言中表示，将以学院成立为契机，在校领导的领导下，围绕着“上学科、抓队伍、出成果、求发展”的工作重点，振奋精神，敢于担当，埋头苦干，不辱使命，凝心聚力把马克思主义学院建设好、发展好，努力开创思想政治理论教育和马克思主义理论学科建设的新局面，力争把马克思主义学院建设成学校传播马克思主义的思想阵地、培养合格人才的教学基地、推出科研精品的学术高地和加强学科建设的重要支撑。

我校马克思主义学院以原社会科学教研部为主体组建，为直属学校领导的、独立的二级教学研究机构。马克思主义学院是学校思想政治理论课教学部门和马克思主义理论研究机构，也是马克思主义理论学科点的依托单位。学院现有专兼职教师 24 人，其中，教授 4 名，副教授 8 名；具有博士学位的教师已占到教师总人数的 57%，居全国外语类高校首位。新成立的马克思主义学院将承担全校本科生和研究生的思想政治理论课教学、马克思主义理论研究、马克思主义理论学科建设和人才培养、教学科研梯队建设和社会服务等相关管理工作。

仪式结束后，陈矛主任、高德毅副书记及市教委领导一行在校党委副书记王静主持下，对我校目前正在开展的“推进外语院校特色的思政思想政治教育体系建设”、多语种外文门户网站群建设和多语种舆情研究进行了调研，并对我校的上述工作予以了充分的肯定和富有建设性的指导。

(马克思主义学院)

诺贝尔文学奖评委会前主席埃斯普马克访问我校

2015 年 5 月 18 日上午，瑞典学院终身院士、曾 17 次出任诺贝尔文学奖评委会主席、现任五院士组成的评选委员会委员、瑞典著名作家、诗人和文学评论家的谢尔·埃斯普马克先生与夫人作家莫妮卡·劳瑞琛女士一同访问上海外国语大学，与我校师生进行学术研讨。校党委书记姜锋与来访嘉宾进行了会谈交流，并参加了学术研讨会。

本次的研讨会围绕翻译的艺术展开。埃斯普马克先生为大家讲述了他对于翻译的理解，强调了翻译的重要性，并且就翻译的直译和意译问题进行了阐释和讨论。埃斯普马克先生认为，翻译之所以重要，是因为只有通过译本，才能让不同国家的文学被更多的人接触到，所谓的直译和意译，都太过于绝对，翻译的过程，是翻译家和原作者之间的频繁对话。只有翻译家能够完全理解了原作者在原文中想要传达的意思，吃透了原作者的行文风格，才能翻译出一篇上乘之作；一篇好的翻译来自于译者和原作者的来回对话，就好比是一场激烈的乒乓球赛。

著名翻译家陈迈平老师指出，一名翻译家不能一味地做翻译的奴隶，一字一句进行生硬的翻译，也不能完全脱离原文的风格以及原文和译本所处的文化环境，进行太过自由的翻译。

在围绕对诗歌翻译的鉴赏的研讨中，陈迈平先生以埃斯普马克先生的一首诗的中文翻译为例，为大家阐述了应该如何理解原文、尊重原文和译文所在地的文化的基础上，翻译出一篇佳作。

姜书记以王羲之《兰亭集序》中“游目骋怀”的翻译实例，为大家生动地展现出翻译学的精妙。他特别强调，翻译要尊重约定俗成，甚至人名的翻译，例如德国学者 Wilhelm von Humboldt 的中文译名在语言学界是“洪堡特”，而在教育界则译为“洪堡”。

旅瑞翻译家王晔女士认为，翻译是一种把原文文本传递成译文文本的工作，所以，一名好的翻译必须对原文所用的语言和译文所用的语言都有很好的功底，而不是只偏重一边。

参加学术研讨会的与会嘉宾和学者有上海世纪文睿文化传播公司副总经理林岚女士、上海外国语大学德语系主任陈壮鹰教授、德语系党总支书记谢建文教授、德语系瑞典语专业负责人王梦达老师、瑞典语专业沈贇璐和王馨蕾老师和瑞典语专业的学生代表。（德语系）

校长曹德明分别会见印尼和印度驻沪总领事

5 月 21 日下午，印度尼西亚共和国驻上海总领事艾克茜、印度共和国驻上海总领事史耐恩来访上海外国语大学，并参加了由我校举办的纪念万隆会议 60 周年活动。

校长曹德明会见了来访的两位总领事，交流了纪念万隆会议的重要意义、主要方式和未来合作意向。他表示，最好的纪念就是开展更多的学术合作和学术交流，充分发扬友谊、团结和合作共赢的精神。上海外国语大学拥有多方面的优势，愿意为中国与印尼、印度等国家与国际组织的人文交流做出更大的贡献。

两位总领事感谢我校邀请他们参加纪念活动，认为，上外拥有多语种优势、区位优势、外国语言文学与政治学及其他学科的多科优势，在国内学术界的影响越来越大，近期又集中力量举行纪念万隆会议的活动，在中国高校国内是首屈一指的，体现了上外的国际视野、历史意识和进取精神，上海总领事馆愿意与我校开展更多、更实质性的合作，也祝愿我校在新的条件下取得新的成绩。

当晚，纪念万隆会议 60 周年活动在松江校区举行，印尼驻沪总领事艾克茜、印度驻沪总领事史耐恩与国际关系与公共事务学院院长郭树勇，围绕中国与印尼的合作前景、中印关系的历史与未来、万隆会议与“一带一路”等问题发表了主旨演讲，并与我校学生进行了深入的互动交流。

（外事处、东方语学院、国关学院）

科研项目进展

我校获 1 项上海市体育社会科学决策咨询研究项目

根据上海市体育局于 2015 年 3 月 23 日发布的《2015 年度上海市体育社会科学决策咨询研究项目立项通知书》，经专家评审与市体育局审批，上海外国语大学体育教学部李凌姝老师申报的《基于“十三五规划”引领下的上海市体育领域发展的策略研究》获准立项，立项编号为：TYSKYJ2015069。

从 2013 年至 2015 年，我校体育教学部不断加强体育教师的学术研究能力，积极参与上海体育发展的决策咨询工作，已连续三年获得上海市体育局体育社会科学决策咨询研究项目，努力为上海体育学科的发展献计献策，作出外语院校在体育学科内的应有学术贡献。

(体育教学部)

我校 3 项国家社科基金项目顺利结项

我校 3 项国家社科基金项目顺利结项，分别是文学研究院郑体武教授主持的“俄国象征主义诗歌研究”、国际文化交流学院王永德教授主持的“留学生认知实验中的汉字教学法研究”以及英语学院傅玉副教授主持的“英汉省略结构的形式化对比研究”。

郑体武教授的课题最终成果为专著，名称拟为《俄国象征主义诗歌艺术》。《俄国象征主义诗歌研究》以俄国象征主义诗歌艺术为研究对象，在充分吸收国内外相关资料和本人已取得的研究成果基础上，借鉴文化研究、历史比较研究、神话诗学与文本分析等方法，从多个角度对俄国象征主义的历史文化语境、西欧象征主义和浪漫主义的影响、俄罗斯本国的诗歌传统、象征主义的哲学美学观、诗学特征、艺术特色、创新成就及影响予以梳理、阐述和评析，从而将象征主义诗歌研究向前推进一步。本课题成果对我国的俄罗斯文学研究乃至教学、中国文学和外国文学的相关课题研究都具有鲜明的参考和借鉴价值；对丰富和深化专业人员和相关读者对俄罗斯文学尤其是俄罗斯诗歌的了解和认识不无裨益。

王永德教授的课题完成专著书稿二十多万字，项目执行期间发表论文 6 篇，另有 1 篇论文获上海市第十届哲学社会科学优秀成果三等奖。课题通过声旁干扰和形旁干扰两个分实验，以语音范畴判断为实验任务，母语使用汉字的大学生为参照，对日语、韩语、越语以及非汉字圈的来华留学生在不同类型汉字上的加工表现进行了研究。试图通过分析留学生在这些类型汉字上加工方式和认知规律，探索提高对外汉字教学效率的方法。该研究得出三个结果，并分析了造成结果的原因。最后，结合对外汉字教学实际情况，对研究的应用价值进行了阐述。

傅玉副教授的课题成果在形式语言学理论框架下探讨省略现象在句法、语义、音系以及信息结构接口的互动关系，观察并分析了英汉两种语言在截省、谓词省略、动词省略、名词（短语）省略以及比较级结构省略所体现的共性与差异，为学界提出具有普遍意义的句法规则与参数理论做出了贡献。其研究成果发表于《外语教学与研究》、《外国语》、《当代语言学》等核心期刊。

(科研处)

我校 2 项课题获上海日本研究交流中心科研立项

我校 2 项上海日本研究交流中心科研课题获准立项，分别是国际关系与公共事务学院

研究员武心波老师主持的“日本政治动态研究”和博士生蒋旭栋主持的“21 世纪日本对中东 ODA 的战略转型研究”。

上海日本研究交流中心隶属于上海外事办、市人民对外友好协会，由上海市编制办批准成立，专业从事日本问题研究，开展对日友好交流的全额拨款事业单位。其宗旨是以中日关系为主线，研究日本政治、经济、外交、社会、文化等领域的发展趋势，跟踪中日关系中的重大问题，研究提出对日工作的综合政策建议。（科研处）

我校 2 项课题获上海市“晨光计划”项目立项

接上海市教育委员会通知，经专家评审，网上公示，上海市教育委员会与上海市教育发展基金会审核，我校 2 项课题获得 2014 年度上海市“晨光计划”项目立项，分别是程汇娟老师的“两战之间英美现代主义女性作家的战争书写研究”（项目编号 14CG32）和张放老师的“思想与实践：中国共产党对小学教育的革新（1949-1957）”（项目编号 14CG33），项目资助经费为每项 2 万元。（科研处）

我校 1 项课题获探索区域教育协作新机制试验（长三角教育协作发展）项目立项

接市教委通知，2015 年度探索区域教育协作新机制试验（长三角教育协作发展）项目评审结果已公布，我校赵美娟老师的课题“长三角区域优质外语教育资源共享平台”获准立项。（科研处）

我校 1 项课题获上海市人民政府决策咨询研究重点课题立项

接上海市人民政府发展研究中心通知，经组织专家会议和面试比选两轮评审，2015 年度上海市人民政府决策咨询研究重点课题评审结果已公布，我校尚珊珊老师获得青年专项课题“上海创新主流媒体传播正能量方式研究”立项，课题批准号 2015-A-32。这是我校首次在上海市人民政府决策咨询研究重点课题申报方面取得突破。（科研处）

学术成果荣誉

中东所马丽蓉教授《丝路学研究》一书广受各方好评

我校中东研究所副所长马丽蓉教授撰写的《丝路学研究：基于中国人文外交的阐释框架》自出版以来，受到政界、学界、外交界、媒体界各方人士广泛关注和好评。

由上海外国语大学中东研究所马丽蓉教授撰写、时事出版社出版发行的《丝路学研究：基于中国人文外交的阐释框架》（以下简称《丝路学研究》），自 2014 年 9 月面世以来引起了有关各方的关注与好评。中国中东问题前特使吴思科、中共中央党校国际战略研究所副所长高祖贵等资深国际问题专家为该书撰写了书评。新华社、《环球时报》等国内主流媒体曾在第一时间对该书及相关成果进行中英文介绍。此外，察哈尔学会的《公共外交季刊》连续两期刊登相关文章，并在 2014 年冬季刊封三刊登《丝路学研究》封面，对该书予以重点推介。

《丝路学研究》一书系国内外首部全面系统深入研究中国“丝路战略”软环境的权威性著作。作者在书中提出：“丝绸之路”是一个“公共产品”，还是一个“文化线路”，更因“丝路辐射空间”的形成与中国“丝路战略”的提出而衍化为一个最具中国特色的治理模式，且因其共建、共享、共赢的治理观已成为全球治理中的“中医学”；中华文明之所以成为世界上唯一没有断层的古老文明，还在于不同时代的“大一统国家”以朝贡为主的结伴制度的“传导作用”与对外交友政策的“和平效应”上，并由结伴机制与交友政策结合而成了丝路外交；丝路外交对中国外交产生了深远影响，人民外交、人文外交即为成功的影响产物，且三者形成同构关系；“丝路战略”提升了中国人文外交的战略地位并赋予其战略使命，旨在进一步发展丝路合作框架下的中外“伙伴关系”而非“结盟关系”，凸显了中国在国际体系转型中的重要作用。

中国中东问题前特使吴思科认为，除了对“丝路辐射空间范围”内的中国人文外交进行全面、深入、详尽的论述外，该书还整理了具有中国特色的人文外交的项目，包括孔子学院、主题年活动、友好城市、医疗外交、体育外交、奥运外交、世博外交、旅游外交、夫人外交和熊猫外交等。该书介绍了联合国框架下的文明对话机制，如联合国大会、联合国秘书长、联合国文明联盟、联合国教科文组织各司其职，世界各个文明得以在此平台中高效运行。中国在联合国在以更加积极的姿态参与文明对话的各项活动，相信以儒家文化为主体的东方文明将在联合国文明对话中必将为世界文明对话做出新的贡献。

中共中央党校国际战略研究所副所长高祖贵评价道，该书论述最突出的特点是从人文角度来看待和研究“一带一路”战略，而这正是“丝绸之路”精神一个重要方面，即强调人文、社会、交流合作。因此，该书的研究视角和框架正好与此高度契合。该书提出，当今人文外交是古代丝路外交的继承和发展，与丝路外交具有同构性。其相通之处诸如都是结伴交友，都在彰显中华文明“协和万邦”的形象，都在为世界提供共同产品，等等。从这个角度看，“一带一路”战略充分体现了中国人外交的理念和实践。

值得一提的是，《丝路学研究》一书的核心观点即认为“一带一路”战略绝不是对古代陆上、海上丝绸之路的简单重复，而是以中国为中心、呈辐射状覆盖至全球的合作之路，是全新时代背景下的一条只有起点、没有终点的共赢之路。有关各方普遍认为，《丝路学研究》一书具有前瞻性和创新性，这也是该书自出版发行至今持续受到有关各方好评、学术影响不断扩大的原因所在。

（中东研究所）

刘中民教授在《环球时报》等主流媒体发表两篇评论

近日，围绕纪念万隆会议 60 周年、中东热点问题等议题，中东研究所刘中民教授在《中国社会科学报》和《环球时报》显著位置发表了两篇重要评论文章。发表在《中国社会科学报》的《推进中国与中东国家新型国际关系》一文，以纪念万隆会议 60 周年为视角，提出了中国与中东国家构建新型国际关系的政策建议；发表在《环球时报》的《勿用教派冲突简单概括中东问题》，对当前国内外学界、舆论界对认识中东教派问题存在的问题进行了澄清，对引导社会舆论正确认识中东教派问题有重要意义。（中东研究所）

我校语言研究院张炜炜博士在 SSCI 期刊发表论文

认知语言学领域的顶级国际学术期刊 Cognitive Linguistics 在线刊登了我校语言研究院张炜炜博士作为第一作者和通讯作者的论文 Visualizing onomasiological change: Diachronic variation in metonymic patterns for woman in Chinese (DOI: 10.1515/cog-2014-0093)，全文共 42 页。该文基于语料库数据，对汉语转喻的历时变异进行了多因素定量分析和可视化呈现，揭示了概念转喻的动态性和变异性，并对概念性称名变异 (conceptual onomasiological variation) 的研究提供了新的思路。

张炜炜博士毕业于比利时鲁汶大学，师从著名认知语言学家 Dirk Geeraerts 教授、语料库语言学家 Dirk Speelman 教授，现就职于我校语言研究院，主讲硕博研究生课程《定量研究方法》、《认知语言学》。目前，张炜炜博士承担了一项校级科研项目和上海市“浦江人才”、“晨光计划”两项省部级项目。（语言研究院、中国外语战略研究中心）

我校期刊《中国比较文学》创刊百期

5 月 9 日，以“学术期刊、社团与比较文学的未来”为主题，庆祝《中国比较文学》创刊百期暨上海市比较文学研究会成立 30 周年学术研讨会在我校举行。80 多位来自北大、清华、复旦、南大、川大、华师大、我校、上大等院校的专家学者与会。

中国比较文学学会会长曹顺庆、我校杨力副校长、上海市社联管理处王克梅处长，我校文学研究院院长郑体武，《中国比较文学》主编、上海市比较文学研究会名誉会长、中国比较文学终身成就奖获得者谢天振致词祝贺。中国比较文学学会副会长、上海市比较文学研究会会长、《中国比较文学》常务副主编宋炳辉主持研讨会。《中国比较文学》编辑部、上海市比较文学研究会、上海外国语大学文学研究院联合主办。

谢天振等与会学者回顾了《中国比较文学》创刊过程，对原我校外国文学研究所所长、《中国比较文学》首任主编廖鸿钧对《中国比较文学》办刊事业和为我国比较文学学科所做出的贡献予以高度评价。

谢天振主持了闭幕式。宋炳辉致词表示，《中国比较文学》是学界同仁共同的学术平台，上海市比较文学研究会也是一个开放性的学术团体，期待海内外同仁继续支持办刊工作和研究会的建设，让新时期的中国比较文学学科建设焕发新彩。（中国社会科学网）

我校多篇论文被评为上海市优博（硕）士学位论文

根据“上海市教育委员会、上海市学位委员会关于公布 2014 年上海市研究生优秀成果（学位论文）名单的通知”（沪教委高【2015】20 号），我校 6 篇学位论文获评为 2014 年上海市研究生优秀成果。

在 168 篇获奖的博士学位论文中，外国语言文学一级学科有 3 篇，我校有 2 篇入选；在 173 篇获奖的硕士学位论文中，外国语言文学一级学科共有 4 篇，我校有 3 篇入选，政治学一级学科只有 1 篇，为我校独揽。

自 2007 至 2014 年度，我校共有 41 篇论文入选上海市优秀学位论文，其中 1 篇博士学位论文被评为全国优博，2 篇被评为全国优博提名。

我校 6 篇获奖学位论文如下：

论文题目	作者	导师	一级学科名称	层次
艾丽丝·门罗短篇小说的加拿大性研究	周 怡	李维屏	外国语言文学	博士
人与语言——赫尔德语言哲学思想研究	庞文薇	陈晓春	外国语言文学	博士
村上春树《世界尽头与冷酷仙境》中的人物设定——从荣格心理学角度出发	周晨曦	曾峻梅	外国语言文学	硕士
俄罗斯新农民诗歌中的空间隐喻及其文化内涵	张 煦	郑体武	外国语言文学	硕士
汉语朗读语篇回指现象的语音特性研究	厚露莹	朱 磊	外国语言文学	硕士
新中国对沙特、以色列人文外交比较研究	田艺琼	马丽蓉	政治学	硕士

(研究生部)

学科人才建设

我校谢天振教授获中国比较文学终身成就奖

为表彰在比较文学领域作出卓越贡献的专家学者，近日，中国比较文学学会在四川大学举行“中国比较文学终身成就奖”颁奖典礼，向上海外国语大学谢天振教授等 9 位比较文学资深专家颁发“中国比较文学终身成就奖”。

“在全球化语境的当下，以中国视角参与重构比较文学的学科话语，以开放多元的理念进行跨文明互补，使中国的比较文学理论能够植根本土，对话西方，普惠他国。”中国比较文学学会会长曹顺庆认为，此次向具有卓越贡献的 9 位专家学者颁发终身成就奖，是对他们近 30 年来为比较文学所作贡献的一种肯定，对比较文学的学科建设和比较文学中国学派的传播具有积极意义。

谢天振是上海外国语大学高级翻译学院教授、博士生导师，国际知名比较文学专家与翻译理论家，中国比较文学译介学创始人。他是中国第一个从理论上论证翻译文学的归属问题的学者，也是中国最早论述翻译研究文化转向的学者。（上海教育网）

我校葡萄牙语专业教师获葡萄牙颁授高级荣誉勋章

2015 年 5 月 5 日，葡萄牙驻华大使若热·托雷斯·佩雷拉在北京大使官邸举办招待会暨授勋仪式，代表葡萄牙总统卡瓦科·席尔瓦向我校西方语系副主任兼葡语教研室主任徐亦行授予葡萄牙国家高级荣誉勋章。

葡萄牙国家荣誉勋章特为表彰在推动葡萄牙语言、文化、教育、社会发展等方面做出贡献的人士而设，自 1929 年至 2014 年，共有 4427 名葡萄牙籍人士及 3391 名非葡萄牙籍人士获此勋章。此次是席尔瓦总统在任期间（2006 年 3 月至今）第一次授予在中国的非葡萄牙籍人士勋章，同时获授勋章的还有中国驻葡萄牙前大使过家鼎、北京外国语大学老教师赵鸿玲和周汉军及上海东方艺术中心节目总监刘爱华。徐亦行是我校葡语专业设立以来首位获此殊荣的教师，也是中国葡语教学届荣膺勋章中最为年轻的。

近年来，我校葡语专业在学科建设、人才培养、对外交流等方面得到了长足发展。作为专业负责人，徐亦行为此做出了很大的贡献。特别是在 2014 年 5 月席尔瓦总统来访我校期间，她积极参与接待筹备工作，并主持了总统来访当日的全部议程，以良好的素质向葡萄牙政府最高代表展示了我校葡语专业的实力，获得了葡方的高度赞赏。

在授勋仪式后接受中国国际广播电台葡萄牙语部采访时，徐亦行表示：葡语教学发展的路还很漫长，她将继续投身教育事业，为培养更多的高素质人才而努力。（西方语系）

我校举行教育部“长江学者”证书授予仪式

5 月 22 日下午，上海外国语大学在虹口校区会议中心隆重举行教育部“长江学者”证书授予仪式。校党委书记、校务委员会主任姜锋向乔国强教授、Michael Herzfeld 教授颁发了证书。

会上，我校语言研究院院长赵蓉晖教授、我校英语学科学术委员会主任李维屏教授先后发言，就乔国强教授、Michael Herzfeld 教授的基本情况、学术成就等作了介绍。

乔国强教授、Michael Herzfeld 教授在发言中感谢学校领导和相关职能部门以及英语

学院、语言研究院的培养、支持和关心，表示将以入选长江学者特聘教授为新的起点，进一步做好教学科研工作，带好团队，以优异的成绩回报学校。

姜锋书记向乔国强教授、Michael Herzfeld 教授表示热烈祝贺，他在致辞中希望两位教授以入选长江学者为新起点，更好地发挥学校高层次人才的引领示范作用，更加积极投身教学科研第一线，一方面继续引领本学科发展，抓住学科前沿、推动跨学科研究，不断提升学术研究的国际影响力；带好学术团队，为学校培养更多学术能力强、发展潜力大的优秀中青年人才；另一方面，继续关注本科生、研究生教育，提升卓越国际化人才培养质量。

姜锋书记强调，打造一支高水平、具有国际影响力的师资队伍是建设一流外国语大学的核心要素之一，学校各职能部门、各院系要总结和借鉴经验，统筹做好学科建设规划和人才队伍建设规划，突出重点，递次推进，形成我校人才队伍建设的新局面。

“长江学者奖励计划”是教育部与香港李嘉诚基金会于 1998 年共同筹资设立的专项高层次人才计划，是吸引和培养杰出人才，加速高校中青年学科带头人队伍建设的一项重大举措。从 1998 年起，教育部在三至五年内在全国高等学校国家重点建设学科中设置 300~500 个特聘教授岗位；2004 年，教育部对“长江学者奖励计划”进行了调整，进一步加大了实施力度，每年计划聘任特聘教授、讲座教授各 100 名。新一轮“长江学者奖励计划”认真落实中央关于哲学社会科学与自然科学并重的方针，将实施范围扩大到人文社会科学领域。目前，“长江学者奖励计划”已经是我国人文社科领域中顶级的人才计划之一。

2007 年，我校推荐上报国际知名学者、英语教育专家、被誉为“第二语言教学之父”的新西兰奥克兰大学教授 Rod Ellis 教授受聘为教育部第八批“长江学者奖励计划讲座教授”，Rod Ellis 教授成为我校首位“长江学者”。

2014 年，我校推荐上报英语学院英语语言文学教授乔国强、哈佛大学人类学教授赫兹菲尔德（Michael Herzfeld）入选“2013、2014 年度长江学者奖励计划”。乔国强教授获聘为特聘教授，赫兹菲尔德（Michael Herzfeld）教授获聘为讲座教授。两位教授的获聘，不仅实现了我校“长江学者”数量上的飞跃（从 1 名增至 3 名），更实现了我校“长江学者”特聘教授零的突破。

根据教育部公布的《2013、2014 年度长江学者特聘教授、讲座教授名单》，全国特聘教授共有 287 名，其中英语语言文学学科特聘教授仅 2 位，其中 1 位是我校乔国强教授；全国讲座教授有 91 位，其中人类学学科仅有赫兹菲尔德（Michael Herzfeld）教授获聘。可见，长江学者竞争之激烈，含金量之高。

（人事处）

学术会议交流

我校与东南大学联合召开“第五届国际语言教育政策学术研讨会”

4月3日至5日,我校中国外语战略研究中心梅德明、陈坚林、赵蓉晖和沈骑四位教授,应邀赴东南大学参加第五届国际语言教育政策学术研讨会。本次会议由东南大学外国语学院、上海外国语大学中国外语战略研究中心、美国威斯康辛大学麦迪逊分校国际语言教育政策研究会联合主办。来自美国应用语言学中心、美国威斯康辛大学麦迪逊分校、澳大利亚南昆士兰大学、哈萨克斯坦纳扎尔巴耶夫大学、复旦大学、南京大学、南京航空航天大学 and 南京农业大学等高校著名专家学者以及全国近三十所大学的语言规划与政策研究者、外语教师、对外汉语教师、博士生、硕士生等近100人参加了会议,并围绕“新技术对语言教育政策的影响”这一主题展开研讨。

中国外语战略研究中心常务副主任赵蓉晖教授在研讨会开幕式上致辞。梅德明教授就大数据时代语言教育和语言政策研究面临的挑战和对策发表主旨演讲。陈坚林教授在闭幕式上做总结致辞。我校代表还参加了本次会议的高层论坛。

国际语言教育政策学术研讨会由我校中国外语战略研究中心和美国威斯康辛麦迪逊大学等多国高校学者共同发起,首届会议在我校召开,此后分别在西班牙格拉纳达大学、中国台湾高雄师范大学、澳洲南昆士兰大学举办,已经逐步成为国际语言教育政策研究领域的重要学术活动。

(语言研究院、中国外语战略研究中心)

2015年中法大师班在我校举行

4月14日至15日,“全球化背景下语言、文学、外语教学的跨文化性——中法大师班”在我校举行。此次大师班由上海外国语大学和巴黎第三大学主办,复旦大学、华东师范大学、上海戏剧学院协办。

开幕式上,校长曹德明教授、巴黎三大副校长 Emmanuel Fraisse 教授分别致辞。曹德明教授希望此次大师班不仅要成为学术上观点碰撞的论坛,更要成为两种文化交流的平台。Fraisse 副校长则感谢我校为此次活动做出的重大努力,希望该活动能进一步加强各方的合作以及师生之间的协作关系。

此次大师班为期两天,第一天为“大师对话”,中法学者就法语语言、文学、法语教学、翻译学及跨文化等主题,展开交流,在思想的碰撞中擦出共同研究的火花。对话共分四场,第一场由我校法语系主任肖云上教授主持,主题为“跨文化交流中的误解”,上海戏剧学院副院长、法国戏剧专家宫宝荣教授就“中外戏剧交流中的误读现象”进行了阐述和分析。第二场对话围绕“法语教学与文化”展开,由华东师范大学法语系主任王静教授主持,巴黎三大语言文学及法语教学法学院院长 Jean-Louis CHISS 教授和复旦大学蔡槐鑫教授,分别以法语外语教学为例,深入探讨了语言与文化之间的密切联系。第三场对话涉及“文学与全球化”问题,巴黎三大法国文学及比较文学研究生院院长 Philippe DAROS 教授从人类学角度回顾了比较文学和世界文学的发展脉络,巴黎三大比较文学教授张寅德和华东师范大学外语学院院长袁筱一教授则从中国文学的角度出发,分析了当代中国文学和世界文学之间的关

系。最后一场对话有关“语言、翻译与全球化”，由复旦大学法语系主任袁莉教授主持，曹德明校长着重分析了翻译在文化引进和输出中所扮演的重要角色，Fraisie 副校长指出全球化对翻译及出版的影响，上海外国语大学法语系副主任陈伟教授探讨了翻译在全球化时代所面临的合法性危机和可能的出路。

大师班第二天的内容为“大师指路”。来自上海外国语大学和华东师范大学法语语言文学专业文学、翻译学、文化方向的博士研究生，首先介绍了各自的研究计划和研究进展；然后，巴黎三大的教授们和上海外国语大学的钱培鑫、陈伟、王文新教授，对于博士生在论文写作过程中所面临的一些普遍性问题给出了宝贵的建议。当日下午，大师们针对每位博士生的研究进程中所出现的具体问题，给予了一对一的指导。博士生向各位大师提出了更有针对性的问题，大师们则耐心解答，深入浅出，在鼓励和肯定同学们的现有研究成果的同时，为他们指出了新的思路，开阔了他们的眼界。

此次大师班汇集了上海高校法语语言文学研究和教学最顶级的学术力量，使得中法双方学者产生思想的碰撞和火花；为青年教师、特别是研究生提供了和大师面对面交流的机会。同时，法国的顶尖教授们，也通过此次活动，对我校法语专业博士生的专业素质、语言修养、和钻研精神，有了直观的了解，并表示了惊叹和赞赏。

(法语系)

教育信息化战略研究专家研讨会在我校召开

为适应国家教育信息化发展需要，主动迎接教育信息化发展带来的新挑战，由教育部教育管理信息中心与上海外国语大学共建的“教育信息化国际比较研究中心”成立仪式暨教育信息化战略研究专家研讨会于 2015 年 4 月 15 日在上海外国语大学隆重举行。来自教育部教育管理信息中心、国家教育部国家教育发展研究中心、教育信息化方面的专家学者以及上海外国语大学相关人员近 50 人出席了该揭牌仪式，并就建设该中心的战略意义、未来愿景与规划、本年度工作方案等进行了深入研讨与交流。教育部教育管理信息中心主任展涛和校党委书记姜锋致辞，校长曹德明为中心揭牌并颁发证书。揭牌仪式由杨力副校长主持。

在致辞中，姜锋书记对各位专家领导的光临与支持表达欢迎与感谢，指出信息化是国家核心竞争力的重要条件与保证，教育信息化更是国家信息化发展整体战略的重要组成部分。我校将结合自身多语种特色与优势，与教育部教育管理信息中心通力合作，全力做好教育信息化国际动态追踪与比较研究工作。展涛在致辞中感谢我校从战略高度对该中心建设的充分重视，并简要介绍了教育部教育管理信息中心的工作重点与资源优势，对教育信息化国际比较研究中心后续的发展提出了殷切期望。

“教育信息化国际比较研究中心”主任、副校长杨力介绍了中心的建设背景、人员架构、前期研究成果和未来的工作愿景。国家教育发展研究中心杨银付副主任、清华大学程建钢教授、华东师范大学任友群副校长、华东师范大学赵健教授分别进行了主题发言。专家们对教育信息化重点等进行了剖析，并发表各自独到见解，也对中心未来的工作提出建设性意见。上海外国语大学科研处处长王有勇主持专家研讨会。

同时，中心的校内外特聘专家会议在当日下午举行。教育部教育管理信息中心祁伟总编主持研讨会，国家教育发展研究中心熊建辉副研究员、华南师范大学胡小勇教授先后就教育信息化区域国别研究方法论进行主题发言，上海外国语大学金慧副教授介绍了中心目前研究架构和方案。与会校内外专家、中心成员就当前中心已有国别区域教育信息化年度报告研究的准确性与专业性，以及未来中心的研究重点进行了充分和深入的探究和研讨。

教育信息化国际比较研究中心将依托我校多语种人才储备以及区域国别研究实力，重点研究世界各国尤其是先进国家在教育信息化建设方面的发展动态和战略部署，为政府决策部

门提供世界各国教育信息化发展的信息资讯,并在此基础上跟踪当前各国教育信息化的新机制、新技术和新趋势,为我国制定教育信息化战略提供决策参考。

(科研处、新闻传播学院)

我校陆经生教授应邀参加首届西班牙语国际论坛

应西班牙外交部卡罗利纳基金会和马德里企业家联合会马德里网络协会主席邀请,我校陆经生教授参加了于 2015 年 4 月 23 日至 26 日在马德里展览中心 IFEMA 举办的首届西班牙语国际论坛。该论坛基于“语言是经济资源”理念,围绕“促进西班牙语产业”主题研讨概念和领域,交流创意和实践,洽谈在西班牙语教学研究、翻译技术、媒体传播、旅游语言服务应用、语言产业开发等领域的合作项目。论坛由马德里网络协会西班牙语平台和马德里展览中心联合主办,西班牙国王担任名誉主席,西班牙政府经济贸易部支持,组委会包括西班牙皇家语言学院、塞万提斯学院、阿尔卡拉大学、萨拉曼卡大学等知名学术教育机构。论坛期间有 30 多家西班牙语教学研究和传播应用机构企业设立展台,举办了 110 场演讲报告和圆桌会议,包括 2010 年诺贝尔文学奖得主著名作家马里奥·巴尔加斯·略萨到场演讲。

23 日,陆经生教授在由论坛主席赫苏斯·马丁主持的首场报告会“西班牙语:全球选择”上发表演讲,从中国与西班牙和拉美关系出发,介绍中国西班牙语教学研究的成长成就和未来发展机遇和挑战。24 日,参加了由西班牙外交部卡罗利纳基金会主持的题为“职业网络构建中的西班牙语”讨论会。中国与西语国家交往日益发展,中国与美国、巴西已成为西班牙语国际推广的三大市场,因此陆经生教授的报告受到广泛关注,西班牙主流报刊《国家报》等多家媒体做了采访报道。论坛期间由邀请方安排拜访了西班牙外交部国际合作发展署、马德里大学企业合作基金会、大学校长联合会(CRUE)、卡罗利纳基金会,与西班牙皇家语言学院院长 Darío Villanueva、塞万提斯学院教学部长 Julio Martínez Mesanza 等进行了会谈。

(西方语系)

第五届英美文学国际研讨会在我校隆重召开

2015 年 4 月 24-25 日,第五届英美文学国际研讨会“历史书写与文化阐释”在上海外国语大学逸夫会堂隆重召开。会议由英语学院和文学研究院主办,由英美文学研究中心及《英美文学研究论丛》编辑部承办,上海外语教育出版社协办。本次会议规模大大超过以往四届英美文学国际研讨会,来自海内外 328 名学者参加了会议,盛况空前。会议开幕式由我校研究生部主任汪小玲教授主持,上海外国语大学校长曹德明教授出席开幕式并做讲话。他对前来参加英美文学国际研讨会的各位专家学者表示欢迎,并介绍了上海外国语大学英语学科和英美文学研究的发展,指出从文学中汲取人类智慧的给养,从历史中找寻前人思想的光芒,会赋予文学研究更鲜活生动的时代意义。英语学院院长查明建教授援引艾略特的诗歌表达对海内外专家学者的热烈欢迎,并代表主办方介绍了英语学院的概况;上海外语教育出版社学术部主任孙静女士向参会代表介绍了外教社情况并致欢迎辞;本届国际研讨会组委会主任、我校英语学科学术委员会主任李维屏教授高度概括地梳理了英美文学中的历史与文化脉络,为会议就“历史书写与文化阐释”这一主题的学术讨论拉开序幕。

研讨会上半场的主题发言由我校虞建华教授主持,来自美国哥伦比亚大学的 Bruce Robbins 教授、纽约城市大学的 Kyoo Lee 教授以及复旦大学的张冲教授分别就“文学作品

如何描述暴行”、“庄子及当今先锋诗人的文学想象”及“杰拉尔德·维泽诺《蓝色乌鸦》中通过碎形叙述本土存在”的主题做了深刻而精彩的发言。下半场主旨发言由北京大学程朝翔教授主持，来自匈牙利赛格德大学的Attila Kiss教授讨论了“莎士比亚的意识悲剧与后现代改编”的问题，我校张定铨教授就“查尔斯·布洛克登·布朗《维兰德》中的历史、民主及文学想象”的主题做了精彩发言。

24日下午，参会学者分为13个小组，其中外国学者论坛的与会者就赛珍珠、伍尔夫、弥尔顿、门罗等作家笔下的历史书写等议题进行了热烈讨论，论坛由英语学院王欣教授主持。中国学者论坛分为12组，来自全国各地的307位与会者分就美国小说、英国小说、其他英语国家文学与文学教学、诗歌、戏剧及其他、族裔文学与文学性别研究、叙事风格与文体研究、文学与中国和文学比较、文学理论、文学史与文学思潮的主题进行深入细致的交流和探讨，展开了一曲热烈生动的多声部学术交响曲。各小组讨论后，下午4点30分，13个小组汇聚逸夫会堂，我校张和龙教授主持了各小组的总结汇报，各组代表全面介绍和分享了小组中丰富而深刻的讨论与对话。

25日上午，来自美国杜克大学的Kenneth Surin教授、美国弗吉尼亚大学的Gabriel N. FINDER教授、杭州师范大学的殷企平教授、美国乔治亚大学的Jace Weaver教授、弗吉尼亚理工大学的Janell Watson教授、湖南科技大学的曾艳钰教授以及上海外国语大学的Steve J. Kulich教授分别就“批评理论在美国文学研究中的接受系谱学”、“艾萨克·巴什维茨·辛格的小说《疯狂》中大屠杀幸存者的疯狂世界”、“华兹华斯笔下的深度共同体”、“美国本土文学中的历史与文化”、等主题做了精彩纷呈的主旨发言。最后，我校英美文学研究中心主任乔国强教授对会议进行了学术性总结，对海内外的参会者到来及精彩发言表示衷心感谢。本次英美文学国际研讨会在热烈的掌声中圆满结束。

第五届英美文学国际研讨会为来自海内外的英美文学研究专家和学者们提供了一个难能可贵的学术平台，使学者们汇聚一堂，互相学习，交流经验，分享学术研究的最新成果。此次研讨会既是一场文学研究的盛宴，也是彼此共享历史经验与文化体验的盛会。大会发言和小组讨论充分展示了国际、国内相关研究的最新成果，启发了参会者的研究思维，使国内英美文学研究进一步同国际前沿接轨，有助于促进我国学者文学研究水平的提升。本次大会体现了文学研究的新视野、新气度，充分展示了世界文化的多样性和人文交流的广泛性。本届会议规模空前、组织井然有序、会务组老师和志愿者服务热情周到，受到了参会学者的一致好评。

10年来，英美文学国际研讨会每两年召开一次，以往四届会议都以高级别、国际化的办会规格及CSSCI来源集刊《英美文学研究论丛》优良的学术品牌吸引了众多国内外学者，在学界产生了良好的学术反响，为本届研讨会的成功举行奠定了坚实的基础。我校英语学科学术委员会推出的这一英美文学研究界学者的盛会已然成为我校的富有代表性的学术品牌，也充分体现了我校在国内英美文学研究领域的感召力和国际学术界的知名度。

（英语学院、文学研究院）

第四届中德高校德语专业博士生学术研讨会”在我校召开

2015年4月30至5月3日，由上海外国语大学德语系和北京外国语大学德语系合作举办的“‘视角与创新’——第四届中德高校德语专业博士生学术研讨会”在我校虹口校区会议中心举行。校党委书记姜锋、北京外国语大学副校长贾文键、德国拜罗伊特大学Wierlacher教授、北京外国语大学钱敏汝教授、我校德语系主任卫茂平教授出席大会并致辞。

本次会议的主题是“视角与创新”，主要议题涉及 3 个重要问题：1. 何谓学术研究中的视角？2. 博士学位论文视角选取中的创新性体现在何处？3. 如何在博士论文中落实创新性视角？

8 位中德博士生导师做了专题发言，畅谈“视角与创新”主题和相关问题，特别强调了在科学研究与博士论文撰写中的责任意识、奉献精神和愿意为创新性观念付诸行动的努力与方法意识；22 位中德博士生则结合自己的博士学位论文提纲与计划，紧扣大会主题，在大会和分组讨论中，陈述自己的思考与问题，得到了与会博导量身定做的点评和指导。

相关博士论文计划的陈述，涵盖了语言学、文学、文化学、翻译学、教育学和国际关系研究等多个学科领域；研讨会在组织形式上跨文化、跨学科、跨越学校界限，让来自不同文化和专业背景的博士生与博士生导师共聚一堂，在同一平台进行交流，现场讨论热烈、活泼而深入。

大会决定为中德博士生学术研讨会机构化继续努力，建立博士生网上学术交流平台。大会开幕式和闭幕式分别由上海外国语大学谢建文教授、复旦大学魏育青教授和耶拿大学的 Bolten 教授主持。来自北京外国语大学、上海外国语大学、北京大学、复旦大学、南京大学、同济大学、浙江大学、武汉大学、解放军外国语学院、四川外国语大学、西安外国语大学、广东外语外贸大学、德国拜罗伊特大学、德国哥廷根大学、德国耶拿大学和德国语言研究院等高校和学术科研机构的博士生导师、专家和博士生共计 80 余人与会。

（德语系）

我校俄罗斯研究中心与上海社科院共同举办纪念二战胜利 七十周年学术研讨会

5 月 5 日，由上海外国语大学俄罗斯研究中心联合上海社科院俄罗斯中亚研究中心、俄罗斯联邦驻上海总领馆、白俄罗斯共和国驻上海总领馆共同举办的“纪念世界反法西斯战争暨中国人民抗日战争胜利七十周年‘以史为鉴，开辟未来’学术研讨会”在上海社会科学院举行。

上海社科院党委书记于信汇教授、俄罗斯联邦驻上海总领事安德烈·斯莫罗金、白俄罗斯共和国驻上海总领事瓦列里·马采利、俄罗斯科学院社会科学信息研究所所长德米特里·叶夫列缅科教授分别致辞并高度评价此次研讨会。我校俄罗斯研究中心主任汪宁教授在主旨发言中指出，二战的教训之一是应当解决发展问题，意识形态不应成为国际关系的准则。他以万隆会议的成功举行为例，指出亚非拉新兴民族国家在二战后登上国际舞台，揭开了国际关系的新篇章。新型国际关系必须以发展和共赢为基本原则，放弃西方的零和博弈理念。

我校俄罗斯研究中心常务副主任、俄语系主任章自力和上海社科院俄罗斯中亚研究中心主任潘大渭分别主持了研讨会的专题讨论。在“第二次世界大战的历史教训以及对当代的启示”专题讨论中，上海师范大学人文学院院长苏智良教授、俄罗斯科学院社会科学信息所俄罗斯学研究中心主任伊琳娜·格列波娃教授、上海交通大学东京审判研究中心主任程兆奇教授、华东师范大学历史系余伟民教授分别以“中国抗日战争与中华民族的复兴”、“二战成果及其对当代世界秩序的意义”、“东京审判再检讨”、“当人类面对共同的威胁：二战教训的当代意义”为题进行了发言。大家一致认为，在世界反法西斯战争暨中国人民抗日战争胜利七十周年之际，我们不应忘记战争带来的惨痛教训，应当以史为鉴，珍惜并维护和平。

在“以史为鉴，构建新型国家关系准则与原则”的专场讨论中，华东师范大学潘兴明教授、孙溯源副研究员、上海大学张丹华教授分别以“战后国际秩序之内涵、维护和改革”、“美国与二战后国际秩序的构建及其启示”、“俄罗斯历史教科书中的二战历史观”为题进行了发言。

我校俄罗斯研究中心副主任杨波承担了本次会议的全程同传工作，我校俄语系、俄罗斯研究中心、中亚研究中心学者吴爱荣、那传林、韦进深、毕洪业参加了本次研讨会，并参与了专题讨论。会后，与会人员和上海社科院教职工共同观看了俄罗斯联邦驻上海总领事馆提供的二战题材影片。

来自上海外国语大学、上海社科院、上海交通大学、华东师范大学、上海大学、上海师范大学、俄罗斯科学院社会科学信息研究所的专家学者，以及俄罗斯联邦驻上海总领事馆、白俄罗斯共和国驻上海总领事馆、乌兹别克斯坦共和国驻上海总领事馆官员共五十余人出席了本次研讨会。我校俄语系、俄罗斯研究中心硕士研究生旁听了研讨会。本次研讨会引起了国内外主流媒体的关注，塔斯社、文汇报、新闻晨报、解放日报等媒体的记者对会议进行了广泛报道。

(俄罗斯研究中心)

“俄罗斯学研究：历史传统与现实意义”学术研讨会召开

5月7日上午，“俄罗斯学研究：历史传统与现实意义”学术研讨会在上海外国语大学英伦厅召开。来自俄罗斯科学院社会科学信息研究所、上海社科院俄罗斯中亚研究中心、复旦大学、上海大学及上海外国语大学国际关系与公共事务学院、中亚研究中心、社会科学教学部、俄罗斯研究中心、俄语系等专家学者就“俄罗斯学研究：历史传统与现实意义”议题展开了深入讨论。会议由俄罗斯研究中心主任汪宁教授主持。

俄罗斯科学院社会科学信息研究所俄罗斯学研究中心主任格列博娃教授就“现代俄罗斯的历史观”做了主题报告。她指出，经历了十月革命、第二次世界大战及苏联解体等重大历史事件，当下俄罗斯对待历史的态度将影响着国家未来发展前进的方向，俄罗斯民族经历着对历史否定、反思、接纳和传承的过程，将在嬗变中渐渐形成重新建构的历史观。

俄罗斯科学院社会科学信息研究所代理所长叶甫列缅科教授以“乌克兰危机及其地缘政治影响”为主题做了报告。他指出，乌克兰危机还远没有结束，但它所产生的影响已经使世界秩序产生了不可逆转的变化，也使得俄罗斯完成了其当代历史上最为重要的一个转折。叶甫列缅科教授还就乌克兰危机对俄罗斯、美国和中国的关系所产生的影响进行了分析，他认为，俄美关系由“重启”计划进入了第二次冷战，而俄中新型双边关系的进一步发展，则动摇了美国占主导地位的世界格局。

上海社科院俄罗斯中亚研究中心潘大渭主任、国际关系与公共事务学院武心波教授、中亚研究中心毕洪业副教授等就上述问题与报告人进行了探讨。俄罗斯研究中心主任汪宁作总结发言，他指出，在世界反法西斯战争胜利七十周年之际，中俄两国学者共聚一堂，探讨历史传统问题，寻求现实发展可能，具有十分积极的意义。

此次会议由俄罗斯研究中心、俄语系共同举办。俄罗斯联邦驻沪领事馆米海耶夫副总领事及德米特里领事受邀出席此次会议。

(俄语系)

中国加拿大研究会第十六届年会在我校成功召开

2015年5月9日-10日，第十六届中国加拿大年会“新时期中加合作的机遇与挑战”在我校召开。本届年会由中国加拿大研究会、上海外国语大学共同主办；国际关系与公共事

务学院、加拿大研究中心承办。加拿大驻华大使馆公使 Minister Sarah Taylor、加拿大驻华大使馆公共外交资深专员王荔女士、加拿大驻沪总领事馆媒体关系/公共事务官员高一洋先生、上海外国语大学副校长杨力教授、中国加拿大研究会会长李巍教授、以及来自全国各地 51 所高校、社科研究院、中学和部分机关研究部门共计 98 位专家学者参加了此次盛会。

开幕式由上海外国语大学国际关系与公共事务学院院长郭树勇教授主持，副校长杨力教授、中国加拿大研究会会长李巍教授、加拿大驻华大使馆公使 Minister Sarah Taylor 先后发表了热情洋溢的致辞，并充分肯定了我校加拿大研究中心的工作成就。在开幕式上，广东外语外贸大学加拿大研究中心唐小松教授就《加拿大发展研究报告（2015）》发布了发言；南昌理工学院副校长李诺博士和天津师范大学政治与行政学院常士闾教授分别作了题为《通过“重建我的家园一书看加拿大的移民历史和身份变迁”》和《走出“虚假“联合：加拿大多元文化主义政策的现实困境及 21 世纪变革方向》的主题演讲。

此次年会共有四个专题，分别设置为九个分会场。在上午的三场分会场讨论中，与会学者和专家就“英法文学”、“加拿大北极问题”和“加拿大教育”、三个主题展开了学术讨论。在下午的六场分会讨论中，与会专家和学者就“双边关系、加拿大内政外交、加拿大民族问题以及加拿大与全球治理”主题进行了学术交流。在分会讨论中，由上海外国语大学加拿大研究中心硕士生曹晨琳提交的《CCSEP 与中国加拿大研究：一项基于中方 CCSEP 学者的实证考察》的原创性研究得到该分场与会代表以及评论人的充分肯定。同时，加拿大研究中心陈金英副教授提交的会议论文《孔子学院与中国国际形象：一项基于对多伦多孔子课堂的案例分析》因其原创性得到中国加拿大研究会李巍会长在闭幕式上的高度肯定。此外，在众多的高层次学者和专家中，唯一一位本科生代表王哲（来自上海外国语大学国际关系与公共事务学院）的参会，开创了“继往开来”的新气象。

在大会闭幕式上，加拿大研究会举行了“第三届中国加拿大研究优秀硕、博士学位论文”颁奖仪式。此次年会共收到会议论文 56 篇，体现了中国加拿大研究的最新成果，研讨会提交的论文在研究纬度上不仅包括人文社科领域的理论和实证研究，还包涵了自然科学研究，大大拓宽中国加拿大研究的视野。与会学者一致认为本次会议的学术价值和意义重大，必将对中国的加拿大研究产生积极推动作用。最后，在加拿大常务理事会的一致同意下，会长宣布下届年会将于 2017 年在云南农业大学召开。（加拿大研究中心）

“学术期刊、社团与比较文学的未来”学术研讨会召开

5 月 9 日，由《中国比较文学》编辑部、上海市比较文学研究会、上海外国语大学文学研究院联合主办的“学术期刊、社团与比较文学的未来——庆祝《中国比较文学》创刊百期、上海市比较文学研究会成立 30 周年”学术研讨会在上海外国语大学英伦厅召开。会议由中国比较文学学会副会长、上海市比较文学研究会会长、《中国比较文学》常务副主编宋炳辉教授主持，中国比较文学学会会长曹顺庆教授、上海外国语大学副校长杨力教授、上海市社会科学界联合会学会管理处处长王克梅女士、上海外国语大学文学研究院院长郑体武教授，及《中国比较文学》主编、上海市比较文学研究会名誉会长、中国比较文学终身成就奖获得者谢天振教授分别致辞。此次会议应邀与会的专家学者多达四十余位，现场出席总人数近八十人。

开幕式上，曹顺庆会长、王克梅处长都对会议的举办表示祝贺。杨力副校长在表达祝贺之余，重点指出了学术期刊的重要性。文学研究院郑体武院长在致辞中感谢了各位专家学者对《中国比较文学》的长期支持，并希望继续对文学研究院拟设立的“比较文学与跨

文化研究”博士点的建设给予同样支持。《中国比较文学》主编谢天振教授则在致辞中深情回顾了创刊初期的诸多细节，指出了廖鸿钧先生对《中国比较文学》创刊的重大贡献。

研讨会中，来自北京大学、清华大学、复旦大学、南京大学、四川大学、华东师范大学、上海大学等兄弟院校的专家学者们先后发言。专家们围绕《中国比较文学》杂志的创办问题，积极建言献策。

大会闭幕式由谢天振教授主持，上海市比较文学研究会会长宋炳辉教授致闭幕词。宋炳辉教授首先表达了对与会专家学者的衷心感谢，他表示，《中国比较文学》杂志是学界同仁共同的学术平台，上海市比较文学研究会也是一个开放性的学术团体，希望海内外同仁能继续支持杂志的创办工作和研究会的发展。（文学研究院）

“亚投行的行为空间与中国的角色担当”研讨会召开

2015 年 5 月 9 日上午，上海外国语大学国际金融贸易学院、上海外国语大学金融创新与发展研究中心成功主办了“亚投行的行为空间与中国的角色担当”研讨会。

上海外国语大学副校长杨力教授代表学校致辞，对参会的来自全国金融业界、政府部门和学术界的嘉宾表示欢迎，他指出，亚投行筹备工作取得的超预期成功表明，过去在全球金融市场充当有限参与主体角色的新兴经济体，随着自身综合经济实力与机制设计能力的提升，是可以且有力量向世界提供有别于美国机制化霸权范式的金融产品与配套服务体系。杨力副校长希望我校在“亚投行”与“一带一路”的大战略背景下，可以培养出更多复合型、国际化的经济金融人才。

国务院学位委员会应用经济学学科评议组成员、复旦大学金融研究中心主任孙立坚教授在“亚投行要改变什么？”的演讲中强调：中国现在的过剩产能并不落后，有的已是世界一流产能。从企业层面而言，“亚投行”和“一带一路”会成为中国企业走出去、投资贸易便利化的平台。从国家层面而言，中国作为世界大国，利用“亚投行”和“一带一路”调动碎片化的海外资源，积极承担国际责任，既在国际经济外交关系中意义重大，也能体现规模经济效应。

中国金融期货交易所外汇事业部总监刘文财博士在“建设外汇期货市场，服务于一带一路战略”中提出：从地缘政治解读，一带一路战略实质上是对美国东移战略的对冲，而外汇期货作为成熟的避险工具正可发挥作用。刘文财博士还具体介绍一带一路沿线国家和交易所概况，以及我国外汇期货市场建设的必要性和基本思路。

国金证券有限公司副总裁肖振良在“亚投行赋予中国资本全球配置新空间”的演讲中认为，无论国家还是企业之前的战略都趋于碎片化，“亚投行”作为一个国际大平台可以整合资源，更加有序、高效地服务实体经济。肖振良先生还结合自身经历和案例分析，认为“亚投行”和“一带一路”是中国综合实力增强之后的必然产物，也为创业基金带来发展机遇。

北京金融衍生品研究院首席宏观研究员赵庆明博士就“中国宏观经济转型升级与亚投行发展”发表演讲，他认为中国经济已经进入“新常态”，无论从产业还是供给角度来说，经济高速增长期已经结束；中国正在成为一个资本输出大国，经常项目顺差可能长期存在，央行正在从外汇市场上退出“常态式”干预。

联讯证券场外市场部执行董事檀江来博士在“亚投行背景下的中国投资银行业发展与展望”的演讲中分析了近百年来美国投资银行业盈利模式的变化，以及中国资本市场融资方式的转变。他认为并购重组是本轮中国证券市场行情的驱动力，资产管理的大时代即将到来，金融衍生品进入快速发展时期。

上海外国语大学国际金融贸易学院院长章玉贵教授演讲主题是“北京共识 2.0——消除南北鸿沟寻求均衡发展”，章玉贵教授并主持了嘉宾讨论。交流嘉宾还有上海市政府研究室综合处处长刘郡、上海市人大外事委员会办公室副主任罗杰、中国金融期货交易所研发部总监张晓刚等。上海外国语大学金融创新与发展研究中心执行主任李路博士后主持了本次研讨会。
(国际金融贸易学院、金融创新与发展研究中心)

全国法语研究生教学研讨会和研究生论坛顺利召开

5 月 15 日-16 日，由上海市学位委员会和上海外国语大学主办，(中国)法语教学研究会协办的第二届全国法语研究生教学研讨会暨 2015 年上海“全球化视角下的法语语言文化及中法关系”研究生学术论坛、第九届全国法语专业硕士生论坛、第二届全国法语专业博士生论坛在我校虹口校区英伦厅成功召开，来自上海外国语大学、复旦大学、北京外国语大学、西安外国语大学、广东外语外贸大学、华东师范大学、浙江大学、厦门大学等十六所高校的法语硕博点负责人、导师和学生共计约 70 名代表出席了会议。

会议首先由我校法语系主任、研讨会和研究生论坛的倡导者和主要创设者肖云上教授致开幕辞，他首先对往届研讨会和研究生论坛进行了回顾，然后与全体与会代表就“法语研究生的培养现状与课程设置”与“研究生科研能力的培养”两大议题展开广泛而深入的探讨。教育部高校外指委主任委员、中国法语教学研究会会长、上海外国语大学校长曹德明教授参加了下午的讨论。

继研讨会之后，5 月 16 日，学生代表开展了论文交流。我校研究生部主任汪小玲教授、法语系主任肖云上教授先后讲话，我校陈琴、北外刘宇宁分别代表硕士生和博士生致辞。

本次论坛共收到近 30 篇参赛论文，18 篇论文入围，经过两天的研讨和论文交流、专家点评和评议，12 名研究生分别获得一等、二等和三等奖。在闭幕式上，曹德明校长做了总结发言，他高度评价此次论坛获得的丰硕成果，并鼓励所有与会的硕士、博士研究生继续努力，在今后的学术道路上拓展视野，走得更远。我校法语系副主任陈伟教授和钱培鑫教授公布了获奖名单，曹德明校长和肖云上教授分别为博士、硕士获奖者颁发证书和奖品。

全国法语专业研究生论坛自 2006 年创办以来，极大促进了国内各高校法语硕士、博士生的学术交流，是一年一度的研究生“盛会”。
(研究生部)

“‘一带一路’与中国中东外交”全国学术研讨会召开

2015 年 5 月 16 日，“‘一带一路’与中国中东外交”全国学术研讨会在上海外国语大学虹口校区成功举行。此次会议由上海外国语大学中东研究所和中国中东学会主办，由中国社科院西亚非洲研究所“中国对中东战略和大国与中东关系”创新项目、上海社科院西亚北非研究中心、上海社科院国际关系研究所“国际安全”创新团队和上海国际问题研究院西亚非洲研究中心等机构协办。来自北京、上海、宁夏、陕西、江苏、安徽、新疆等地 60 余名资深外交官、国际问题研究学者和媒体人士出席。

上海外国语大学中东研究所名誉所长朱威烈教授主持了开幕式，上海外国语大学杨力副校长和中国中东学会名誉会长杨福昌大使分别致辞。我校中东所刘中民教授在随后的《中东地区发展报告(2014 年卷)》发布会上对该系列报告予以详细推介。朱威烈教授还主持了当天上午的主旨发言“中东形势与中国中东政策”，中国外交部前副部长杨福昌大使、中国中东事务特使官小生大使、中国中东事务前特使吴思科大使、南京大学徐新教授、北

京外国语大学张宏教授和上海社科院王健研究员分别就中国中东外交、中国参与中东热点问题、中阿战略合作、巴以冲突政策、“一带一路”与阿拉伯、中国中东关系等议题发表演讲。

当天下午的研讨会分为三个会场，每个会场分为两个讨论单元，共六个单元。

第一单元的主题是“‘一带一路’在中东面临的机遇与挑战”，《文汇报》国际部唐见端研究员主持了该单元的讨论。姚匡乙大使、刘宝莱大使、中国社科院西亚非洲所中东室主任唐志超研究员、上海国际问题研究院李伟建研究员、中国社科院余国庆研究员、对外经贸大学丁隆教授和中国社科院王建副研究员分别发言，内容涉及“一带一路”对中国和中东国家的影响、当前中东局势、伊斯兰激进主义、埃及反恐形势等议题。

第二单元的主题是“中东地区转型与中国中东外交”，上海国际问题研究院西亚非洲研究中心主任叶青研究员主持了该单元的讨论。安惠侯大使、中国社科院西亚非洲所所长助理王林聪研究员、上海外国语大学刘中民教授、新疆社科院石岚研究员、中国现代国际关系研究院田文林副研究员、《人民日报》王南主任编辑等分别发言，内容涉及中东局势与中国中东政策、安全和军事风险、沙特也门关系、中东国家在“一带一路”中的角色、中东政治转型等话题。

第三单元的主题是“‘一带一路’与也门和伊朗局势”，《西亚非洲》编辑部副主任詹世明主持了该单元的讨论。新华社顾正龙研究员、西北政法大学张金平教授、上海社科院傅勇研究员、汪舒明副研究员、上海国际问题研究院金良详助理研究员、安徽财经大学岳汉景副教授分别发言，内容涉及转型和部落因素等视角下的也门危机之因分析、美欧中与伊朗核问题、伊朗核问题与“一带一路”等话题。

第四单元的主题是“‘一带一路’与大国中东治理”，新华社世界问题研究中心顾正龙研究员主持了该单元的讨论。北京外国语大学薛庆国教授、上海外国语大学汪波教授、孙德刚研究员、包澄章助理研究员、赵军副教授、上海社科院李立凡副研究员等分别发言，内容涉及中美欧俄参与中东治理、“一带一路”与中东治理新思路、伊斯兰极端主义等话题。

第五单元的主题是“‘一带一路’与中国在中东的利益”，上海社科院余建华研究员主持了该单元的讨论。新华社吴毅宏研究员、上海外国语大学钱学文研究员、钮松副研究员、余泳副研究员、韦进深助理研究员、上海国际问题研究院刘欣助理研究员分别发言。内容涉及命运共同体与中国中东经济和能源合作、中国海合会自贸区建设、宗教因素对中国在中东地区军事存在的影响、中国大国对“一带一路”和亚投行的认知等话题。

第六单元的主题是“‘一带一路’与中国对中东人文外交”，上海大学郭长刚教授主持了该单元的讨论。郭长刚教授、上海外国语大学马丽蓉教授、西北民族大学丁俊教授、宁夏大学金忠杰教授、上海社科院罗爱玲副研究员、上海国际问题研究院博士后张卫婷、上海外国语大学李意副研究员分别发言。内容涉及“一带一路”视角下的中国人文外交、中东研究、中阿友好城市、阿拉伯智库，以及当前土耳其内政外交等话题。

刘中民教授主持了本次研讨会的会议总结，杨福昌大使、中国中东学会会长、中国社科院西非非洲研究所所长杨光研究员、上海外国语大学党委书记姜锋分别作总结发言。本次研讨会实现了在“一带一路”倡议下为积极推进中国中东外交提供学术交流平台和对策建议的预期目标，加强了与中东研究有关的政府直属部门研究智库、社科院智库、高校智库和媒体智库之间的对话与交流，获得了与会者的广泛好评。 （中东研究所）

纪念第四次世界妇女大会 20 周年暨妇女问题国别研究论坛 在我校顺利召开

5 月 23 日，“纪念第四次世界妇女大会 20 周年暨妇女问题国别研究论坛”在上海外国语大学虹口校区国际会议中心召开。论坛以“多维视角下的妇女问题”为主题，集聚了区域研究学者、女性主义研究专家以及妇女研究工作者，从国别研究的视角诠释经济、社会、文化发展中的性别平等、妇女地位等热点问题，以详实的数据和材料，从法律框架、机制保障、政策制定等方面提出建议和思考。我校国际关系与公共事务学院戴启秀教授就“‘性别平等’在德国实践：法律基础及路径”作了主题发言。会后，《中国妇女报》记者丁秀伟、徐慧玲专访了戴启秀教授。此次专访以《“性别平等”在德国的实践路径》为题刊发在 6 月 5 日的《中国妇女报》上。
(国际关系与公共事务学院)

“丝绸之路经济带建设：合作与发展”暨区域国别研究人 才培养学术研讨会召开

5 月 23 日，“丝绸之路经济带建设：合作与发展”暨区域国别研究人才培养学术研讨会在上海外国语大学虹口校区成功举行。本次会议会议由上海外国语大学俄罗斯研究中心、俄语系和广西民族大学学报编辑部共同举办，来自黑龙江大学、北京大学、广西民族大学、北京外国语大学、中国社科院、复旦大学、上海社科院、大连外国语大学、浙江大学、安徽中俄经济合作交流促进中心等国内十余所高校和科研单位的三十多位专家学者齐聚我校，共同研讨丝绸之路经济带建设和区域国别研究人才培养。

上海外国语大学俄语系主任章自力主持了开幕式，教育部区域与国别培育基地、上海外国语大学俄罗斯研究中心主任汪宁教授和广西民族大学学报编辑部韦光化教授作为会议的主办方分别致开幕辞。汪宁教授在开幕辞中指出，作为国家在新时期提出的重大战略构想，丝绸之路经济带建设和区域国别研究人才培养要求打破学科界限加以综合研讨。参加本次研讨会的学者来自语言学、经济学、历史学、政治学、人类学等不同学科，因应了丝绸之路经济带建设的要求和会议的主题，期待会议取得圆满成功。作为会议主办方之一，广西民族大学学报编辑部韦光化教授在致辞时介绍了广西民族民族大学学报的历史、办刊宗旨和特色栏目，并重点介绍了学报新设的栏目及肩负的“一带一路”学术成果推广的任务。

在上午的主题演讲环节，上海外国语大学中东研究所副所长马丽蓉教授、广西民族大学东南亚语言文化学院院长刘志强教授、复旦大学经济学院唐朱昌教授、黑龙江大学中俄学院院长贾旭杰教授分别以“一路一带与中国人文外交的机遇与挑战”、“海上丝绸之路与中国的东南亚语言文化人才培养：历史、现状与展望”、“一路一带的定位与欧亚联盟国家的合作”“丝绸之路经济带建设背景下的人才培养模式改革”为题进行了主题演讲，从不同视角对丝绸之路经济带建设的历史机遇、战略定位、建设重点、现实挑战展开了分析，并对区域国别研究人才的培养模式、培养方案和遇到的问题进行了深入讨论，并提出了建议。

当天下午的研讨会按照主题分两个分会场进行，在主题为“丝绸之路经济带建设：合作与发展”的分会场，来自中国社科院中国边疆所的邢广程教授、复旦大学金砖国家研究中心的朱杰进副教授、复旦大学俄罗斯研究中心马斌博士、贤达经济人文学院穆春唤老师

以及上海外国语大学俄罗斯研究中心汪宁教授、杨波副教授、那传林副教授、韦进深博士和中东研究所马丽蓉教授、钱学文研究员、赵军副教授分别进行了发言，内容主要涉及丝路大文化、中国与世界的深度互动、全球治理体系创新、地区制度建设、政治风险识别与防范、哈萨克斯坦与丝绸之路经济带的对接路径等。在主题为“区域国别研究及外语人才培养”的分会场，来自南京大学的王加兴教授、大连外国语大学彭文钊教授、北京大学俄语系陈思红教授、北京外国语大学郭世强副教授、上海社科院顾炜博士以及我校俄语系章自力主任、副教授吴爱荣等学者分别进行了发言，内容涉及俄语专业本科教学质量国家标准的制定、上合组织大学框架下俄语区域学人才培养模式、俄罗斯学教学、战略人才培养、中亚国家的俄语现状、区域国别研究人才的跨学科培养等。

本次学术研讨会加强了国内高校、科研机构之间的对话与交流，就“丝绸之路经济带”建设和区域国别研究人才培养进行了深入探讨，并吸引了国内十余所高校、科研机构三十余位专家学者的积极参与，达到了预期目的并受到了参会学者的广泛好评。

(俄罗斯研究中心)

第四届中国语言学研究方法与方法论问题学术研讨会在上海外国语大学召开

5月23日，由《中国社会科学》编辑部、上海外国语大学语言研究院主办的第四届中国语言学研究方法与方法论问题学术讨论会在上海外国语大学召开。与会专家学者就语言学研究展开了跨学科对话。

语言学既是“小学”也是“大学”

当今时代，各个文明在相互激荡、相互交融、相互竞争，语言、符号、文字也在交融汇合。语言既是学术问题，也是文化软实力，是国家综合能力竞争的重要部分。

中国社会科学院秘书长、党组成员，中国社会科学杂志社总编辑高翔研究员对此作了精辟阐释。他认为，语言学既是“小学”也是“大学”。“小学”是针对语言学在整个学术研究当中的基础地位而言，它是打开文明和文化的一把钥匙，在人文社会科学中的基础地位不可动摇。“大学”是就学科体系而言，语言学博大精深且影响广泛，和其他学科深度交融，成为国家文化软实力和重要载体。

高翔指出，国家的创新能力在很大程度上关乎人的创造能力，而人的创造能力和复杂思维能力无一不与语言相关。当下的语言研究领域有许多亟待解决的重大问题，随着相关研究的深化，也将生发出诸多新的理论生长点。如何深度挖掘、拓展语言在增强国家实力中的多重功能；如何敏锐地抓住互联网优化语言传播技术，扩大中华文化的传播力和影响力……均是需要学术共同体进行长期研究的重大课题。

上海外国语大学党委书记姜锋表示，时代变得越快，全球语言变化就越快，语言的意义也越大。语言和政治、经济、文化密切结合在一起，软实力已经不足以形容语言的作用，它已经成为一个踏踏实实的力量存在。

语言研究跨学科趋势明显

近几十年来，自然科学和人文社会科学的交叉渗透日趋加强，人文学科内部的互相借鉴融通不可避免。高翔指出，现在学术发展面临两个基本事实，一是没有一个学科能单纯依靠自己的力量解决任何一个重大理论实践问题，二是学科发展越来越建立在相关学科取得的成果之上。语言学也不例外。近年来，语言学与社会学、历史学、人类学等人文社会科学以及一些自然科学间的融通对话越来越多，突破了传统的范畴。

正如教育部语用司司长姚喜双所说，研究语言现象，必须跨领域跨学科，同时和我们现代生活的迫切需求结合起来。语言建构的要素要从语言学、政治学、经济学等多角度开展全方位的研究，只有这样才能揭示语言结构与应用方面的特点。语言学研究需要我们突破以往的思维定式，跨越学科界限来探讨。

除了语言学与其他学科的对话，在语言学内部也有越来越多学者不分畛域，聚在一起，加强交流对话。以浙江师范大学教授张先亮研究的“新型城镇化进程中的话语权问题”为例，他认为话语权问题其实是有效治理体系中的关键一环，事关社会理性的培育，是解决社会诚信问题的有效途径。构建和谐的语言生态，其重点就是话语权利的科学保障与话语权力的科学运用。教育部语言文字应用研究所研究员魏晖则从管理学视角，初步建立了国家语言能力的评价指标。

理论研究与应用研究并举

“语言研究服务于国家各个领域。”姚喜双表示，过去我们提出语言具有基础性、全局性、社会性和全民性的特点，进入“互联网+”时代后，语言不仅有基础桥梁纽带的作用，更像是进入智慧城市的钥匙。

语言研究的理论方面和应用方面都越发多样化。中国社会科学院语言研究所研究员张振兴介绍了他对“海洋与方言”的研究，分析了汉语方言的海洋格局及其形成原因。上海外国语大学语言研究院教授赵蓉晖介绍了 20 世纪俄罗斯语言学的特点、学术传统、方法论基础及其研究范式、研究体系对我国的启示。他们都从不同角度拓展了传统理论的研究视域。

江苏师范大学语言科学学院教授杨亦鸣通过对言语障碍的神经机制研究，关注特殊人群的生活与学习。诸多类似的应用研究，立足现实，关系到千家万户的语言生活，对社会稳定和人民的幸福感建立具有重要意义。

丰富研究方法与方法论

基于语言学研究跨学科、宽领域的发展趋势，与之相伴的研究方法和方法论问题也是学界最关心的问题之一。北京语言大学党委书记李宇明在接受记者采访时表示，如何借鉴其他学科的方法、借鉴其他学科的成果来发展语言学，是语言学家当前必须考虑的问题。

在李宇明看来，应该建立学者的自觉意识，从相关学科借鉴方法、成果。语言学的研究不光借助于社会科学的研究方法，更要凭借自然科学的研究方法，比如心理学的研究方法、计算机的研究方法、数理逻辑的方法等。在人才培养、学科设置、科研项目归属等一系列问题上，应该进行重要的改革，才能有利于实现语言学的学科交叉，利用交叉成果更好地发展中国语言学，更好地实现中国语言学为社会服务、为学科服务、为中国走向世界服务。

高翔在谈到研究方法论问题时，特别强调了语言学研究要吸取历史学研究的教训，避免碎片化问题。语言学应该有语言学研究的中国学派，对于个别字、词、句，当然要研究，但是怎么具有中国特色学科体系，也需要认真考虑。同时，他认为语言学也要实现科研手段的现代化。

与会学者认为，研究方法和方法论的拓展和丰富，有助于推动我国当前语言学学科研究的深入，使其以更快的步伐走向世界舞台。

（中国社会科学报）

“语言、文化和教育”国际学术研讨会在撒马尔罕举行

“在两千多年间，伟大的丝绸之路从东方的中国，经过中亚，延伸到地中海地区。它不仅仅是一条商贸线路，还是在政治，经济和文化领域中互动影响的多层面通道。与此同

时，应当首先把它看做是一条东西方文明精神成就的传播之路。伟大的丝绸之路横跨数十个国家，促进了沿途各族人民的文化，语言和民族价值观的沟通，进而参与塑造了将各国人民融为一个人类整体的普世价值观。在二十一世纪，伟大的丝绸之路沿途各国互相影响，在政治，经济，科技和文化领域的合作进入了一个崭新的高水平阶段。我们共同把丝绸之路建设好，重振丝绸之路人文交流，共同造福沿线各国人民，让这条古老而文明的通道更加灿烂”。乌兹别克斯坦撒马尔罕国立外国语学院院长拉西莫夫在出席研讨会时说。

为期两天的“伟大丝绸之路上的普世价值观与民族价值观：语言、文化和教育”国际学术研讨会 29 日至 30 日在撒马尔罕国立外国语学院举行。来自中国上海外国语大学、撒马尔罕国立外国语学院、塔什干国立东方学院以及韩国和哈萨克斯坦研究丝绸之路学者围绕“丝绸之路”的过去和现状以及如何使丝绸之路更加灿烂，阐述科学学术观点，探讨丝绸之路建设中的语言、教育和文化合作问题。

拉西莫夫说，今天，伟大的丝绸之路沿途各国，特别是中国和乌兹别克斯坦获得了新的发展机遇。尤其是在 2013 年中国国家主席习近平对乌兹别克斯坦进行国事访问期间，两国首脑共同规划了两国在各领域的大规模合作，包括在科学和教育领域。撒马尔罕国立外国语学院和上海外国语大学为两国的共同事业做出了贡献，实施了一系列合作项目，特别是在撒外开办孔子学院并良好运行，教师和学生的交流计划也大大扩展，还着手实施《中亚地区语言图册》的宏大科研项目，以及其他许多项目。

拉西莫夫表示，“伟大丝绸之路上的普世价值观和民族价值观：语言，教育和文化”学术研讨会是各国学者学术互动的一个平台，为语言学、语言教育学、文艺学、历史学和文化学领域的科学研究提供了更多的研究方向和可能性，由此极大促进伟大丝绸之路沿途各国人民提高互动的层面和质量。

上海外国语大学党委书记姜锋说，“丝绸之路”是沟通东西方的商旅贸易之路，是开展交流的最好地方之一，撒马尔罕更是历史丝绸之路上的明珠，不同文明在此交融共生。同时也见证了人类对生命意义探索的历史和文明交流成长。

姜锋说，沿着这条路，中国的文明传到了中亚、中东和欧洲；同样是这条路也把伊斯兰文明和基督教文明带到了中国，融入和丰富了中华文明。可以说，对生命意义的探索 and 追求，对不同文化的尊敬、热爱和学习，形成了我们当今各国丰富灿烂的文化，为和平与共同发展奠定了价值基础。

姜锋还说，上海作为中国发展最前沿城市之一，非常重视高校交流与合作。上海外国语大学重视与乌兹别克斯坦高校学术交流合作。今年起上海外国语大学将开设乌兹别克语，并与撒马尔罕国立外国语学院共同推动撒马尔罕孔子学院成为中乌教育合作、文化交流的桥梁。姜锋强调，支持双方科研部门就学术交流、人员互访、合作开展科学研究等项目进行合作。姜锋表示，撒马尔罕国立外国语学院和上海外国语大学合作创办的孔子学院“撒马尔罕孔子学院”对推动中乌战略伙伴关系发展，加强共建丝绸之路经济带框架下中乌之间的教育合作和人文交流，将会作出自己独特的贡献。

撒马尔罕外国语学院哈希莫夫教授认为，伟大的丝绸之路留给我们的财富很多，中国提出“一带一路”倡议符合利用挖掘丝绸之路，共同重新活跃这条富有神奇色彩的古老大通道也符合丝绸之路沿线各国和人民的利益。哈希莫夫认为，至今我们一直研究和学习丝绸之路留给我们的宝贵遗产，但是我们没有更好地去挖掘和利用。比如说，因为丝绸之路古代我们的祖先们在一些缺水的地方很好地利用了“坎儿井”，造福了农牧民灌溉以及饮用。这就是人、物、文的交融，带给我们的财富。如果没有来往，也就没有传承至今的“坎儿井”。所以，我们还有好多遗产可以继续历史的足迹自然延续。中国政府提出的“一带一路”倡议适合振兴和延续丝绸之路商业往来、人文往来等等。

出席研讨会的学者还就丝绸之路沿线语言联系、国家语言和语言学以及古突厥语词中汉语语词的引用出现研究、中世纪东方和西方翻译学历史演变、构建大文化背景下的中乌学术伙伴关系、哈萨克斯坦对接“丝绸之路经济带”建设的路径初探和合作型地域经济战略与丝绸之路经济带建设等等主题作了报告。

(新华网)

学术讲座论坛

埃利希·蒂斯教授：德国教育政策

德国前文化教育部长联席会议秘书长，埃利希·蒂斯教授于 3 月 26 日晚在虹口校区为我校德语系研究生们带来了一场意义非凡的讲座。从自身经历谈到教育政策，从德国教育谈到中国教育，再从德国学生谈到中国学生，蒂斯教授对于教育和文化均有着自己独到的见解。

与中国教育的情况有所不同，德国的教育主管机构不在中央，而在各州。各个联邦州都有自己独特的文化氛围与背景，因此教育的发展模式也不尽相同，而政府在其中扮演的就是单纯的“出资人”的角色。就大学教育来说，德国的大学相对独立，可以自主决定的事情也有很多。在这里，蒂斯教授主要列举了德国两种主要的大学教育，一种是重学术与科研的大学，另一种则是所谓的职业技能大学。与中国不同的是，德国的职业技能大学培养出来的往往都是高水平的具有很强社会适应力与实用性的技术人员与工程师，他们同时是大学的学生和工厂的学徒，既掌握了知识也在实践中得到了充足的锻炼。

谈到学生，蒂斯教授称赞中国学生勤奋努力，也客观地指出中国学生比德国学生面临着更大的学习以及升学压力。同时，蒂斯教授也指出了中国学生中普遍存在的问题，很多学生往往迫于家长的期望而无法自主作出人生的选择，在这一点上蒂斯教授认为，如果没有自由，便没有了学习的兴趣，一旦没有了兴趣，那创造性也就无从谈起了，久而久之学习便演变成了“死记硬背”和“机械复制”。作为德国最多的留学生团体，蒂斯教授在日常生活中观察发现，许多中国留学生不够独立，不够勇敢，不太敢于尝试与外国人交朋友，依然生活在自己熟悉的“中国小圈子里”，这一点值得每个希望走出国门的人深思，走出去的目的到底在哪里。

在留学生选择德国大学的这个问题上，蒂斯教授指出，德国历来没有大学的综合排名，取而代之的是各个专业的大学排名。因此，对于留学生来说，择校关注的首先应当是专业，其次才是大学。关于教授或是学生发表论文的问题，蒂斯教授指出，论文或专著发表数量绝不应当成为衡量一个学者学术水平的标尺。

整场讲座受到了德语系学生的欢迎，给同学们带来了意义丰富的一课。（德语系）

墨西哥著名作家 Guatalupe Nettel 女士：墨西哥女性文学

3 月 30 日上午，墨西哥著名女作家 Guatalupe Nettel 来访我校西方语系，并做主题为“墨西哥女性文学”的讲座。墨西哥领馆文化领事 Emanuel 与文化专员张伟萍一同陪访。

Guatalupe Nettel 女士是墨西哥多个重要文学奖项的获得者，2013 年获里维拉·德·杜罗短篇小说奖 (Premio de Narrativa Breve Rivera del Duero)，2014 年获埃拉尔德 (Premio Herralde) 小说奖。其著作被译为英语、法语、德语、葡萄牙语、瑞典语、荷兰语等多种语言。她被誉为其同时代最杰出的作家之一。

西方语系主任于漫教授接待了此次来访。在简要介绍我校和西方语系的历史沿革、人才培养、科研学术、国际化发展后，于漫教授从文学研究的角度与该作家进行了探讨和交流。西班牙语教师杨明与 Emanuel 领事在大学国际交流、图书资源共享、文化活动合作等方面与其进行了可行性商讨。

Guatalupe Nettel 女士还为西语专业高年级同学做了专题讲座，向其介绍了 Elena Garro、Josefina Vicens、Amparo Dávila 等多位二十世纪墨西哥女作家。Guatalupe Nettel 从她们的作品和人生娓娓道来，为同学们打开了一个全新的文学视角。讲座结束后，同学们就文学的写作视角、文学研究等方面与其进行了进一步交流。（西方语系）

复旦大学童兵教授：马克思主义新闻观

4 月 2 日，复旦大学新闻系教授童兵老师受邀走进 2014 级新闻系的课堂，从马克思主义新闻思想开始说起，向同学们详细地展示了马克思主义新闻观在中国的演变与发展。

讲座开始，童兵教授以今昔对比首先肯定了中国这些年来在人权方面的进步，提出中国的改革就应该慢慢来的看法。

紧接着，教授从新闻学的定义开始讲起，明确了马克思主义新闻观的基本概念。马克思主义新闻学是马克思主义经典作家关于新闻传播活动、新闻传媒生产及流通规律的观点与学说的理论体系，核心是它的观念体系，即马克思主义新闻观。

童兵教授从创立的时代背景到哲学基础再到新闻观真正的思想内涵，重点解释了马克思与恩格斯的新闻观。信息传播是人类精神交往的重要形式，新闻有其客观性、真实性和倾向性，报刊是主体反映客体的产物，是社会舆论的载体，同时社会需要决定报刊分工和报刊的有机运动。

马克思、恩格斯逝世以后，马克思主义新闻学沿着两个方向在发展。童兵教授以快速串讲的方式，将列宁，以及毛泽东、邓小平等中国历届主席的新闻思想呈现在同学们的面前，进行简短而深刻地分析。

本次讲座是新闻传播学院在新形势下创新国际新闻传播人才马克思主义新闻观教育模式举措之一。为强化马克思主义新闻观在外语院校国际新闻传播人才教育中的核心地位，将马克思主义新闻观教育融入国际新闻传播人才培养的全过程，新闻传播学院锐意改革，多措并举，采用业界、学界高端讲座，研读经典、案例探讨、两进两出、国际化拓展等多层面和立体化环节强化国际新闻传播人才的马克思主义新闻观教育。（新闻传播学院）

查明建教授：外语教育与人文教育的辩证关系

2015 年 4 月 7 日晚，英语学院院长查明建教授带来一场主题为“人文视野中的外语教育与外语教育的人文视野”的讲座。查院长在此次讲座中阐述了外语教育与人文教育的辩证关系，指出外语专业在国家人才发展和文化发展战略中极为重要的意义，彰显了一位人文学者为将外语教育纳入人文视域、将源远流长的人文传统注入当代外语教育实践之中的孜孜追求和不懈的努力。

查院长首先介绍了当前外语教育面临的危机和挑战。他指出，长期以来，人们对外语教育普遍存在误解和偏见，认为外语只不过是工具，外语专业只是工具型、实用型的专业，外语院系是外语训练的机构，其培养的毕业生最高的事业发展目标，就是当个翻译。这种认识混淆了外语与外语专业、学习外语与外语学习的本质区别。应该如何认识外语专业的学科性质？外语教育应该如何体现其专业品质？外语专业应该培养什么样的人才？如何培养国家所需要的外语专业人才？查院长从“人文视野中的外语教育”与“外语教育的人文视野”两个方面对以上问题进行了深入分析。

首先，查院长追溯了“人文”、“人文主义”在东西方文化中的渊源。在明确了何为“人文”、“人文主义”之后，查院长接着阐明了“人文教育”的理念和意义。人文教育

(或称自由教育、博雅教育、全人教育),首先是一种教育理念和人才培养的理念,是以人的全面发展为其逻辑起点和理念目标的。查院长以西南联大和哈佛大学为例,指出,大学教育的核心,就是对学生进行塑造完善人格、提升人格境界的人文教育。在谈及大学理念时,查院长援引纽曼、洪堡、蔡元培、梅贻琦、弗莱克斯纳等著名教育家的经典论述,指出“是大学引领社会发展,而不是迎合社会潮流”。大学是社会、民族的智库,应该培养具有崇高人生价值观、有独立之精神、自由之思想,具有人文情怀和社会担当意识的人,而不能短视,急功近利地把大学变成职业培训机构。只看重就业率,而不注重培养的是什么样的人,学生能否成为人才,是否有潜力可持续发展,将来能否在社会上走得更远。

外语教育理念与大学人文理念密切相关。中国外语教育史就有很好的人文传统。查院长深情追忆了二十世纪三十年代清华和抗战时期西南联大的外语教育,介绍了这两个时期外语教育的人才培养理念和课程设置。西南联大就是当时中国的国际一流大学,为后辈学人所神往、追怀,而被誉为“最好的大学”。最好的大学“好”在哪里?查院长认为,西南联大给予我们三个启示:兼容并包、学术自由的办学理念;专业品质和人文内涵兼具的教育体系;人文精神和精英人才的培养意识。清华和西南联大的人文教育培养了钱锺书、季羨林、李健吾、吴达元、田德望、赵萝蕤、杨周翰、许国璋、王佐良、李赋宁等一大批外语专业杰出人才。当代外语教育出现深刻危机的根本原因,就是过于功利化、工具化,将语言训练看成是外语教育的核心甚至是全部内容。外语专业不是培养“外语技工”。从人文角度来看,外语专业属于人文学科,而非实用型、工具型学科。外语专业不是仅学外语的专业,学习外语只是进入专业学习的途径,而不是其全部内容。

既然外语专业属于人文学科,外语教育应该有怎样的人文视野?外语教育应如何体现人文内涵,应有怎样的专业人才观?在演讲的第二部分中,查院长从三个方面进行论述:一、外语教育的专业性与人文学性,二、外语专业学生的专业素质与人文素质,三、外语专业教师该如何教?学生该如何学?他认为,外语专业要做到人文性与专业性的统一,人文通识教育是外语专业教育的应有内容。除语言基础课程外,要大量开设对象国社会、历史、文学、文化等人文类课程。外语教育的人文化改革,不是简单的外语技能训练课程+人文教育课程,而应融为一体。在语言基础课程教学中挖掘人文内涵,在人文类课程中注重提升学生的语言能力、培养思辨和思想能力。查院长举一些教学实例,说明无论是语言基础课还是人文类课程,都要体现专业品质和人文内涵,方可培养外语专业学生扎实的语言功底、专业能力和人文素质。面对当下人文精神稀薄、急功近利的境况,知识分子该如何确立自己的安身立命之处?如何坚守人文信念?查院长由此谈到了人生境界与人生立意问题,讲述朱自清、闻一多、曾昭抡、梁思成、汪曾祺前辈知识分子在艰难困苦之中,如何依然保持着深厚的人文情怀,以高昂的生命姿态,调动生命的精华,成就了感人的事业,为社会、民族贡献了美好,让同学们对知识分子应有怎样的人生境界,有了更加深切的体会。最后,查院长指出,全国懂外语的人似乎很多,但真正的外语专业人才却极为缺乏。外语专业,看似“无用”,实有“大用”!外语专业的人,可以发展成为国家所急需的众多人文社科领域的高端人才。他鼓励广大外语专业学生,多读人文经典,立志成为有人文修养和人文境界的外语专业人才!做一个由内而外美好的人,成就有事业、有气象的人生!

整场讲座,查院长旁征博引、娓娓道来,将人文情怀、人文精神贯穿到整个讲座中,向在座师生明确了何为人文教育、如何进行人文教育,以及如何成为一名具有人文素质、人文情怀、人文精神的当代外语专业人才,使大家对外语专业的内涵及其意义有了更为清醒、深刻的认识。

(英语学院)

思索讲坛第 195 讲：我们活得如此真实，又如此虚幻

4 月 8 日，女性主义批评家、哲学博士、同济大学人文学院副教授张念做客上海外国语大学思索讲坛，与我们在抬头观看与低头阅读的较量间谈谈影像帝国中的人民宣言，为我们解析这个帝国中的人民与秩序，为我学子带来了一场精彩的讲座。

张念老师同我们交换了对于中国文化遗产的看法，对于中国人的焦虑到底从何而来这些问题进行讨论。张老师认为中国的文化我们是不能丢弃的，但是应该反思，在深入反思的基础上，我们才能越做越好。

讲座开始，张念老师从图像的起源——拉斯科岩画说起。岩画体现了人类面对强有力的大自然灾难时的恐慌。此刻的图像带有超验的意味。最早的图像代表的不是喜悦，而是反映了一种恐惧，它关乎道德、伦理。而从词源来看，英语单词如 image、idol、represent 等，都与“死亡”有关，这也从另一个侧面反映了图像源头的精神意味与“死亡”不可分割。

接着，张念老师向我们描绘了图像世界的谱系结构——从偶像到形象到视像，是一部从宗教史、艺术史发展到技术史的宏大史诗，是主体从神转移至人再转移至机器的过程。而在当今的机器时代，机器重新召唤起了我们在偶像崇拜时期的经验。

然而由机器记录的影像并不可完全等同于我们亲眼所见的影像，何谓真何谓假？在传统认识论中，主题由纸笔书写，语言符号忠实地记录了我们的先验经验。然而机器时代的来临改变了这一方式，机器拍下的图像如梦的影子一般。我们用强大的数码技术记录图像，而图像带来了幻觉，机器让我们与幻觉同在。机器创造的几乎是一个梦，梦是虚幻的，然而对于造梦者，它却无比真实、不可言传。机器可以创造一个自己不认识的自我，这个自我是机器眼中、他人眼中的自我。我们成了追逐这些梦的影子的人。

从影像到“影视帝国”，接下来，张念老师开始与我们深入分析好莱坞——世界影响帝国的首都。张念老师认为，现在支撑着美国文化霸业的就是影像与互联网。作为“地球的民族”，美国“为地球代言”。他们知晓图像的精神，他们最能理解灾难的精神，他们的影像代表了一种普世化的真诚。影像所引领的超级文化工业正在改变一切，她将观众改造成新人民，并宣布新秩序的到来。而我们在追逐梦的影子中，在从图像中换一个视角了解世界的过程中。

讲座最后，老师留给我们几个问题——我们是被问题武装还是被技术绑架？我们是国族还是普世的诸众？我们共享过去还是拥有未来？我们接受模式还是发明生活？在这个影像帝国中，“人民正在到来之中”。最后张老师补充道，技术带来便利，解放了生产力，这是影像带来的好处。而关于孰真孰假？这取决于我们的眼光。（思索讲坛）

第 179 期博士沙龙：论社会符号

2015 年 4 月 8 日晚，我校虹口校区逸夫图书馆 604 报告厅座无虚席。本次我们邀请到的嘉宾是同济大学外国语学院张德禄教授。张教授为我们做了“论社会符号”的精彩讲座。

张德禄教授的讲座主要由七个主题组成。张教授首先定义了何为社会符号，他认为社会符号是符号学的一个研究方面，主要研究人类在具体社会文化环境当中的有意义的实践，解释意义是如何在社会实践中产生的。其后，张教授介绍到，从古希腊时期人们就已经展开符号学的历史研究，其中，斯多葛学派倡导的符号学理论包含三个方面：物质能指、所指和外在对对象，为现代符号学的基本理论框架奠定了基础。符号学理论在 Saussure 的语言学理论中得到继承和发展，由此，张教授引出了社会符号学的研究对象和特点。张教授认为社会符

号学的主要任务是发展用来解释社会语境中意义生成的理论框架,是符号在不同的社会文化语境中的变异形式,主要研究的对象是“言语”。

虽然 Thibault、Van Leeuwen 等语言学家已经为社会语言学建立了一个比较全面的理论和实践框架,但仍有一些社会符号本身的问题需要解决:普通符号和社会符号的差异;社会符号的产生;社会符号学的类别;社会符号如何进入社会实践并在其中如何表现等。这些问题是张教授本次讲座探讨的重点。其后,张教授根据自己的研究结果,对这四个重要问题进行了一一解答。关于普通符号和社会符号的差异,张教授指出,普通符号中的能指和所指都是符号本身的内在本质,不会受社会实践的影响而变化,而社会符号主要探讨符号在社会实践中的作用,它能随着社会环境、意识形态和权位关系的变化而变化,成为新符号。而关于社会符号的产生这一问题,张教授则认为可以从两个方面来探讨,即新的社会交际需要召唤新符号的产生,而新媒体的产生又为新符号的产生提供条件,这两个方面相互联系。同时,一个新符号的产生并不是一个偶然事件,而是需要经历一个被社会认可的过程和遵循一定的原则。对于符号的类别,张教授引用了 Machin 的观点,认为符号可以根据其复杂程度分为两种:两个层次的符号和三个层次的符号。在两个层次的符号体系中,符号的物质实体和符号意义一一对应。而在三个层次的符号中,各个系统相对独立,该符号在各个层系上都需要进行重新组合。对于社会符号的实践性问题,张教授认为所有社会实践的本质都是话语性的,都涉及到从符号系统中选取合适的符号及符号组合来进行交际。在演讲的最后部分,张教授主要从应用的角度谈论了社会符号学,并通过图表展示了一个在社会实践中符号意义变化的模式。

最后,现场听众分享了自己对本次讲座的心得体会,并把日常生活中常见的例子和社会符号学进行结合,与张教授一起探讨社会符号学的实际应用问题。(博士沙龙工作坊)

罗尔夫·希德教授:历史与当代的德国宗教冲突

4月10日,德国柏林洪堡大学教授、宗教社会学研究所所长罗尔夫·希德(Rolf Schieder)教授应邀来到我校松江校区,为德语系师生带来了题为“历史与当代的德国宗教冲突”的精彩学术讲座。

讲座伊始,希德教授便开门见山地指出,德国当代的宗教冲突主要聚焦于伊斯兰教。尽管伊斯兰教徒们在德国有着合法地位,享有德国宪法对其宗教信仰自由的保护以及独特文化习俗的尊重,并且一直以来得到各大基督教会对其的支持,德国社会始终不乏对伊斯兰充满恐惧的民众。例如今年年初在德累斯顿兴起的针对穆斯林教徒的“欧洲爱国者反对西方伊斯兰化”的示威活动,这些示威者坚持认为,伊斯兰教与德国文化不相配,在德国生活的穆斯林们也与德国社会不相容。

针对这一问题,希德教授提出了他的思考,也即对移民的融入不应使用“伊斯兰化”(Islamisierung),而应使用“常态化”(Normalisierung)一词形容,对穆斯林一视同仁;并犀利地指出,“伊斯兰教不适于德国”、“穆斯林教徒与德国社会难以相互适应”等观点均系偏见,抨击者对伊斯兰教指摘之处,恰恰是其自身所缺乏而向往的。

其后,希德教授阐释了德国历史与宗教间的不解之缘,以及昔日的宗教冲突在德国文化上打下的深刻烙印。教授从马丁·路德改革后产生的德国宗教信仰分化入手,介绍了德国自三十年战争起曾长期存在的天主教与新教间的宗教冲突,并从教义、制度、礼仪乃至政党派别等方面对两者作了详细区分。此外,教授强调,德国宗教自由的传统由来已久,弗里德里希二世即曾在启蒙运动的影响下宣告信仰与宗教自由,纵使经历了世界大战与两德分裂,“国

家无权干涉宗教自由、或侵犯教会自主性”这一传统仍得以维持至今。同时，这并不意味着政教的完全分离，而是昭示着国家与教会间相互尊重的密切合作关系。

最后，希德教授总结道：德国是一个宗教世界观受保护的国度。而今，新教与天主教之间的历史矛盾早已消弭，并已然从冲突转向合作。对于反伊斯兰教运动，德国总理默克尔亦曾明确表态：“伊斯兰教属于德国。”德国欢迎移民，亦需要多元化文化。

希德教授的讲座为同学们打开了广阔的视野，使同学们对宗教的概念及其与政治的关系有了更为深刻的认知。互动提问环节中，同学们纷纷就感兴趣的话题诸如德国的新兴宗教、宗教与恐怖主义、宗教与哲学的关系等向希德教授请教，教授一一细心给予回答，其渊博的知识和谦逊的为人给同学们留下深刻印象，赢得了同学们的持久而热烈的掌声。

（德语系）

张爱玲教授：全球化背景下的翻译专业教育

2015 年 4 月 17 日上午，上海外国语大学第十五届“爱未来”研究生学术文化节开幕式在松江校区图文信息中心西厅隆重举行。开幕式后，上海外国语大学高级翻译学院院长张爱玲教授作了题为《全球化背景下的翻译专业教育》的主题报告。

张爱玲老师在教学科研以及口译实践领域都积累了丰富的经验并收获了丰硕的成果。张老师做为资深的会议口译员，有着非常丰富的国际会议同传经验，为国际组织、政府、企事业单位和机构提供高质量的口译服务。

报告伊始，张老师首先向大家介绍了高翻学院学科专业建设的基本情况。高翻学院主要采取针对性培养的教學模式，秉承循序渐进、因材施教、考核分流的原则，选择并引导学生从事最适合其发展的方向，保证学生可以受到系统扎实的基础训练。此外，学院为学生提供诸多高质量的实习机会，学院目前的实习基地主要有联合国总部及各办事处、国务院新闻办公室、各级外事办公室、专业翻译公司、媒体以及国内外企事业单位等。其中，上海外国语大学是国内最早与联合国建立人才合作关系的高校，定期向联合国输送实习生，为我校国际化人才的培养提供广阔的平台。

自 1996 年起，张老师担任了各类高级别国际会议、论坛、演讲以及课程的口译员，内容涉及人权、裁军、经济、贸易、金融、医药、法律等各个领域。张老师认为口译工作者的使命不仅仅在于信息的传递，更要以通天意、说人话的功力和精神向国际社会准确传达中华文化，这一点也正是我们国家在顶层设计中关注的。在谈到参加国际学术会议的意义时，张老师说：“国际上对中国有非常浓厚的兴趣，我们有责任和义务帮助国际同行了解国内翻译界的最新动态”。

随后，张老师同在座师生分享了她多年从事口译教育和实践所收获的心得和体会。首先，张老师认为，一名合格的口译员必须具备开放灵活的过硬心理素质和沟通能力。其次，在专业素养方面，翻译传达的是原语发布人的意图和信息，因此需要达其意、通其欲。张老师认为会议口译员的炼成是一个艰辛积累的过程，“痛并快乐着”。要培养宗教般的阅读习惯，培养思辨能力，让自己做好准备，时刻迎接机遇和挑战。

张老师也跟大家分享了学术研究体会，希望研究生们能够掌握可持续的研究方法，从最初文献阅读笔记，到材料收集甄别提炼，包括关注本学科和跨学科的国际国内发展动态，需要沉下心来，充实自己，砥砺前行。张老师通过深入浅出的解析使大家对翻译专业教育有了更深一步的理解和认识，她丰富的口译经历让大家领略到了翻译专业的魅力与特色，也感受到了张老师对翻译教育的热爱与激情。张老师丰富的国际交流经历和宽广的国

际视野为同学们打开校园之外的另一片天地，她心系教育、严谨治学的工作态度给现场的师生留下了深刻的印象。开幕式主题报告在热烈的掌声中圆满结束。（研究生部）

美国密西根大学比较文学系与亚洲语言文化系唐小兵教授：

美国当代比较文学的学科发展和转型

2015 年 4 月 29 日下午，美国密西根大学比较文学系与亚洲语言文化系唐小兵教授在上海外国语大学文学研究院做了题为“美国当代比较文学的学科发展和转型”的讲座。此次讲座由宋炳辉教授主持，文学研究院院长郑体武教授、副院长张和龙教授、英语学院乔国强教授等学者均参加了此次讲座，讲座还吸引了来自包括英语语言文学、语言学、比较文学、中国古代文学、翻译学等专业背景的同学们。

唐小兵教授从比较文学与区域文学之间的张力、后结构主义理论对比较文学的影响、世界多元文化对欧美文化传统的冲击等方面出发，介绍了比较文学作为人文研究领域的一门学科在当代美国大学院校的状况和发展，其所面临的挑战和转型。他认为，在理论热之后和全球化时代，比较文学怎样保持其学术特性，并且在当下的人文教育中起到积极作用，是这门学科关注的焦点。比较文学在当下的研究应该保持跨学科的兴趣，同时拓展“文本”的概念。

最后，主持人宋炳辉教授对讲座进行了精彩点评，在场师生也在提问环节跟唐教授进行了有效互动，就可比性的实践论证、比较文学的目的、比较文学与英美文学的交叉点、文本与理论的关系等角度向唐教授提出疑问并进行了有效的讨论。整场讲座在师生互动、教学相长的氛围中圆满结束。（文学研究院）

上海财经大学郑少华教授：自由贸易试验区的法治回应

5 月 4 日晚，我校法学院“法意”讲坛第二十七讲在松江校区图文西厅举行。上海财经大学校长助理、研究生院常务副院长郑少华教授应邀做了“自由贸易试验区的法治回应”的精彩讲座。法学院常务副院长张海斌主持讲座。法学院及其他院系近 150 名师生一同聆听了讲座。

郑少华教授首先从经济社会转型、政府职能转变及国际规则制定等方面详细阐述了自贸试验区在中国兴起的历史背景和现实意义，并分别从改革与依法治国的关系、中国经济转型的法治规则变革、政府职能转变的法治保障、国内规则与国际规则的接轨等维度对于中国自贸试验区建设对法治的需求做了细致的论证，并提出了许多真知灼见。讲座中，郑少华教授还结合翔实的资料与生动的例证，以从封闭社会到开放社会、从全能政府到有限政府、从行政依附到商人自治、从行政管控到司法审查四个主题为线索，给在座师生描绘了自贸区建设所呈现的国家治理图景。整个讲座视野开阔，理据扎实，给听众以思想与知识的启发。（法学院）

上海开放大学鲍鹏山教授：文化经典与人文教育

2015 年 5 月 5 日晚，上海外国语大学第十五届“爱未来”研究生学术文化节第二场学术讲座“文化经典与人文教育”在松江校区如期举行。本场讲座邀请到了上海开放大学教授、学者、作家——鲍鹏山老师主讲。鲍老师是中国孔子基金会学术委员会委员，并担任中央电视台“百家讲坛”、上海电视台“东方大讲坛”、上海教育电视台“世纪大讲坛”的主讲嘉宾，主要从事中国古代文学、古代文化的教学与研究，曾出版《论语导读》、《先

秦诸子八大家》、《中国人的心灵：三千年理智与情感》、《鲍鹏山新说水浒》（上下）、《孔子是怎样炼成的》、《风流去》、诗集《致命倾诉》等著作十多部，作品入选全国统编高中语文教材及多省市自编的中学语文教材。

本场讲座，鲍老师以“文化经典与人文教育”为题，侃侃而谈，妙语如珠。鲍老师从东西方教育的比较切入，认为大学教育的目的从来都不应该只是“知识”和“技术”的学习。越知名的大学，越关注“人文教育”，因为在那里才有摆脱生命茫然的心灵归宿。我们极力追寻的“知识”，永远无法穷尽，应该允许知识上的缺陷，人的境界与知识无全然相关。论语五百则，没有一则教授专业技术，全部涉及价值判断。

随后，鲍老师提出，人生有三重境界，谋生、谋知、谋道。鲍老师认为，要谋生，一技足矣，我们需要留些时间给精神，给信仰。有了“知”，才有了当下以外的过去和未来。而“道”即是“价值观”，教育我们认同最基本的价值观，然后才能做出正确的价值判断。唯有如此，才不会没有最基本的良知，更不会在“911 事件”和“弗吉尼亚枪击案”后额手称庆。

谈到读书，鲍老师对在座的学生们提出了中肯的建议。他希望学生们不要一味追求“有用”，更要关注学习的体系性和整体性。庄子曰：“人皆知有用之用，而莫知无用之用也”。大经大典，看似“无用”之书，却是建构精神世界的基础。道、义、仁、礼，都不是知识，而是价值，在价值上面我们才能确立自己体面的人生。鲍老师希望学生们不要总是去想别人做没做好，自己要先做好一颗竹笋，破土而出，让世界不再荒凉。

鲍老师侃侃而谈，句句语重心长，言谈话语间展现出的幽默、智慧和批判给在场的学生们留下了十分深刻的印象，学生们都笑了，但笑过之后陷入了沉默。学生们在反思，自己又做到了多少？我们对外国人夸耀的那些经典，自己翻开过几次？鲍老师对“文化经典与人文教育”的看法与观点，对“读书”的认识和建议值得每一位学生深思。

（研究生部）

复旦大学邹诗鹏教授：人文社会科学研究中的哲学自觉

哲学无处不在，它是一种理论，更是一种生活态度。那么在人文社会科学领域的研究中，哲学的思维角度和批判方式会产生怎样的影响和意义呢？5 月 12 日晚，复旦大学哲学学院邹诗鹏教授做客上海外国语大学研究生学术文化节，从哲学角度深入浅出地分析了当今人文社会科学研究领域的“学科化”现象，用幽默、严谨的语言将自己对这一现象的理解和感想与我校师生娓娓道来。

讲座伊始，邹诗鹏老师首先提出了当前人文社会科学研究中存在的问题，即目前的研究越做越窄，越做越像学科经营的一种订购模式，一种“学科定制”模式。学科划分越来越精细规范，而研究者却局限于各自的学科领域研究问题，使研究成果与问题本身脱节。邹老师指出，如马克思、涂尔干、韦伯等 19 世纪思想史上的伟人，他们的头脑中并没有严格的学科界限，他们是按照自己的逻辑去思考问题研究问题，从而做出了卓越的思想贡献。而如今，我们虽处在一个庞大、发达的学科体系下，但所研究出的成果却不尽如人意。出现这种现象的原因何在？我们进行学科建设的目的到底为何？在提出这一严峻问题之后，邹老师以哲学研究的学科化为例，讲述了亚里士多德的“学科规划”，指出当前的学科规划将哲学限制在一个狭小的社会学角角落，使其价值无法显现。邹老师认为哲学实际上是对问题进行概括，使其变得简单、清晰。一个人哲学素养的高低不仅取决于他对哲学道理的理解，更取决于他能否用简单、浅显的语言向普通人讲述这些道理。因此，我们需要一种“接地气”的哲学，一种蕴含生活气息的哲学，一种带有“平常感”的哲学。

随后，邹老师提出了自己对“学科化”现象的见解，并指出了应如何培养哲学自觉：

第一，要有“三心二意”的研究取向，一方面要跳出学科界限，另一方面在做研究时要少些功利性；第二，要开放研究文本，多读书，夯实理论功底；第三，要将理论功底与学术想象力结合，培养跨学科意识；第四，要学会处理好研究的课题化与个性化问题等。

在本场讲座的交流环节，邹老师详细地回答了同学们关于经验主义、实证主义以及当下中国面临的一些社会伦理道德问题等话题，赢得了在场研究生同学的热烈掌声。邹老师对当今人文社会科学研究领域的“学科化”现象的理解以及对如何在人文社会科学研究领域培养哲学自觉的建议，值得每一位同学认真思考。（研究生部）

朱磊老师：另一个“舌尖上的中国”——方言调查有感

5月13日中午，“汉堡视界”第四期公益学术讲座在上海外国语大学图文信息中心六楼教工之家成功举办。本次讲座邀请到了2012-2014连续三年当选“我校十大人气公选课教师”的朱磊老师。朱老师来自我校语言研究院，他分享了自己三年来深入赣鄱大地进行赣方言调查的经历和感受。本次讲座的到场嘉宾还有校党委书记姜锋、校工会常务副主席于朝晖和青年教师等。60名预约同学以及许多其他没有预约成功的同学将教工之家挤得满满的，利用午餐时间聆听讲座，共享朱磊老师的所做所思所感。

讲座由“为什么要做方言调查？”这个问题开始。朱磊老师认为，方言既有其作为个体的独特魅力，也可对普遍的语言理论作出贡献。朱磊老师以汉语南方方言中普遍保留的入声为例，深入浅出地为我们解释了方言的价值：第一，日语中许多汉字音的语音结构，体现了它们在借入日语时所具有的入声特点；第二，在阅读古代文献时，只有了解中古和上古时期的汉语语音，我们才能更好地体会其中的音韵美。具体到赣方言来说，其确认时间较晚，研究相对薄弱，但作为跨五省、含九片、沟通南北、连接东西的重要方言，它非常有研究价值。

第二部分，朱磊老师重点分享了他的方言调查经历。朱老师的研究项目主要是要获取赣方言代表点的基本声学数据，并在此基础上展开专题研究；调差对象主要为每个方言点选取的12名发音人，要求男女各半，发音一致。在具体调查前，朱磊老师需要首先根据赣方言的声韵调特点确定调查点，然后一方面寻找各调查点的联系人，并与他们一起确定发音人，另一方面根据文献设计调查内容，包括字表和载体句。到达当地后，首先要进行预调查，并根据调查结果调整字表，然后再正式录音，并在此基础上对方言点的声韵调展开分析。值得一提的是，每到一个地方录音之前，朱磊老师都必须阅读与当地方言相关的所有文献资料，熟悉当地移民历史，熟读县志，然后根据标准的四千字的方言字表，设计出可以体现当地特色的字表。

在三年多的独自摸索中，朱磊老师总结出三点田野调查经验：第一，研究方言需要基础扎实，具有熟练的听音记音能力；第二，录音前的充分准备非常重要；第三就是需要反应灵敏，因为到了现场常常有许多意想不到的事情发生。曾有一次，朱磊老师在路经某地时，听到文献中记录的一种较罕见的发音，于是他半夜临时设计出字表，第二天立即组织录音，这个过程不允许任何犹豫。如果不是之前的充分准备，就可能错过这一特殊的语言现象。

朱磊老师认为研究方言首先要做个热爱语言的语言学家。语言现象不是坐在书房里想出来的，必须要实地接触发音人，“工程师”式的语言学家很容易在研究中遇到瓶颈。其次，语言学家需要关注身边的语言世界。语言学界一直存在所谓“两张皮”现象，即汉语界一张皮，外语界一张皮，两张皮没有交集。其实，仅中国境内就有两百多种语言，很多中国学者只关注普通话，相反，不少外国学者却更关注我们的方言和民族语言。最后，朱老师以自己的研究为例，向大家说明了“没有无趣的语言，只有不会发现的人”的道理。

哲学家梅洛-庞蒂说，每种语言都是一种歌唱世界的方式，有时我们听不懂方言却可以区分是哪个地方的方言，因为在所谓“约定俗成”的背后，不同的方言有不一样的感觉，方言的保存就是文化的保存。方言不是脏话，或者说错的普通话，只有全方位感受方言本身和说方言的人才能接触最真实的中国。朱磊老师与现场同学进行了互动，回答了同学提出的问题。整场讲座在同学们的热烈掌声中结束。

最后，姜锋书记进行了热情洋溢的简短的点评，高度赞赏朱磊老师扎实的治学态度，和广大同学们的学习热情。他就方言问题谈了自己的看法，积极鼓励同学要珍视自己地区的方言，支持老师和同学们开展田野调查，寻求汉语言与外国语言之间的规律。

(校工会)

上海音乐学院的邹彦教授：聆听音乐中的莎士比亚

2015 年 5 月 13 日晚，来自上海音乐学院的邹彦教授给博士沙龙带来一场别开生面的讲座，通过讲解与莎士比亚作品相关的歌曲，向大家展示了音乐与文学的冲撞和和谐。讲座现场乐声悠扬，绕梁三日，余音不绝，听众在感受文学洗礼的同时，也沉醉在婉转明亮的旋律里不知归路。

音乐和文学可以说艺术神殿中最为璀璨的明珠，而作为“人类文学奥林匹斯山上的宙斯”的莎翁则成为古今往来许多作曲家的缪斯。其戏剧在诞生后便不断成为各个时期作曲家创作的源泉，许多脍炙人口的音乐作品也纷纷涌现。

为莎士比亚戏剧进行配乐的历史可以追溯到莎士比亚生活年代，不少英国作曲家根据剧中的诗句写下了世俗牧歌体裁的音乐作品。牧歌是世俗的单声部歌曲，盛行于 16 世纪晚期，这一时期代表人物是托马斯·莫里(Thomas Morley)，他对后期英国牧歌作曲家产生巨大影响，其曲和声多，摆脱了歌词的束缚，曲风自由活泼。

到了古典时期，贝多芬以其独具匠心的开拓精神首创与文学、自然相关的标题性音乐创作之先河。18 世纪中叶开始，教堂奏鸣曲和室内奏鸣曲逐渐演变成古典奏鸣曲，古典奏鸣曲由一件乐器独奏、或由一件独奏乐器与钢琴合奏，一般包括四个乐章，即奏鸣曲式快板、抒情的慢板、小步舞曲或谐谑曲及快速的终曲。而贝多芬的《暴风雨》奏鸣曲三个乐章都采用了奏鸣曲式，不仅展示出自然界的暴风雨，也表现了剧中人物充满汹涌纷繁情感的内心世界。《暴风雨》这个故事则体现了莎士比亚最渴望的圆满：恶人悔改、义人不死，公道回还，最重要的是人性的软弱也得到修补。这一主题与贝多芬的思想十分契合。

进入浪漫主义时期，不得不提门德尔松(Jakob Ludwig Felix Mendelssohn Bartholdy)的《仲夏夜之梦序曲》。这部作品为奏鸣曲式，引子部分由管乐合奏的和弦暗示出充满神秘气氛的丛林深处，主部展示精灵的奔跑，副部体现出恋人的爱情。整部曲调明快欢乐，充满了十七岁的门德尔松流露出的青春活力和独特才华，再现出原文的精髓。另一代表作是柴可夫斯基(Peter Lynch Tchaikovsky)的《罗密欧与朱丽叶》，这是第一部充分显示柴可夫斯基天才的作品。作品本质是一首交响曲，选取了三个音乐形象进行集中刻画：高贵的劳伦斯神父、不可化解的凯普莱特和蒙太古家族间的世仇、罗密欧和朱丽叶的甜蜜爱情。

“神父主题”深沉纯净，“世仇主题”悲怆激昂，副部“爱情主题”悠扬婉转。尾声由“爱情主题”构成，是一对殉情恋人的挽歌，开始时的赞美诗再现，象征着对人类救赎的永恒主题。

取材于莎士比亚戏剧的浪漫主义序曲最为著名的其实是威尔第的《奥赛罗》。威尔第(Giuseppe Verdi)是一个天生的戏剧家，具有戏剧方面全部想象力，通晓情节与音乐、冲突与场面的关系，能够使戏剧的发展充满令人激动的表现力。他自始至终坚持意大利传统，在歌剧中表现优美的人声。早起歌剧题材都具有爱国主义思想和壮烈的战争场面；成

熟时期歌剧转向对普通人生活的描述，用富于推动力的音乐展开情节、深刻刻画人物心理和性格；晚期《奥赛罗》极富表现力，是意大利悲歌剧的最高造诣。

最后，博沙特邀主持人、专门研究莎士比亚作品的我校陈雷研究员和邹彦老师畅谈音乐和文学的想通之处，使大家进一步了解到文学和音乐的结合。音乐让文学跳跃起来，文学让音乐跃然纸上。此次讲座，大家受益匪浅。就如邹彦老师讲座中引用的《暴风雨》中的一句：“O wonder! How many goodly creatures are there here! How beauteous mankind is! O brave new world that has such people in it.”（博士沙龙工作坊）

国际著名比较教育学家 Ruth Hayhoe 教授来我校做讲座

5月15日上午，应国际教育学院邀请，国际著名比较教育及高等教育学家 Ruth Hayhoe（许美德）教授来我校虹口校区做了题为“Creating a Vision for Teacher Education between East and West”的讲座。Ruth Hayhoe 教授任教于加拿大多伦多大学，她热爱中国文化，与中国有着深厚的渊源，她曾任加拿大驻华使馆文化参赞，访问过近两百所国内高校，并与多所高校保持着密切的合作。Hayhoe 教授是英国伦敦大学名誉院士，曾获得香港特区政府银紫荆星章、法国政府学术界棕榈叶高等骑士勋章和比较及国际教育学会荣誉院士。上世纪 80 年代，Hayhoe 教授曾在复旦大学任外国专家，对上海这座城市充满了感情，能够来我校访问她感到非常高兴。

在讲座中 Hayhoe 教授结合自己 1997-2002 年间在香港教育学院做院长时的经验，谈到自己关于教师教育的理念。她认为教师教育的目标应该是培养高质量的教师，并推动提升教师职业在整个社会中的地位。高校在教育学科的建设方面应该着力打造具有高学术水平并深谙教学实践的专业队伍，以此来吸引高素质学生的加盟。她强调教师教育要关注公民教育，为国家培养德才兼备的合格的教师。她同时将欧洲和中国的师范教育传统进行对比，认为法国的师范教育受到了中国传统人才培养模式的影响。Hayhoe 教授讲到的教育学科建设模式及理念对我校的教师教育及教育专业的进一步发展有很大的启发。

Hayhoe 教授的讲座吸引了全校关注教育研究的教师与学生，她的讲座内容生动深刻，会场气氛十分热烈。在演讲之后的问答环节，在场的师生与她积极互动，就演讲的主题阐述自己的观点并提出问题，Hayhoe 教授耐心细致地一一进行解答，讲座在热烈的掌声中圆满结束。（国际教育学院）

复旦大学张冲教授：谈谈批评理论的滥用与善用

为进一步推进青年教师的科研工作，我校两个青年教师科研创新团队“20 世纪英美文学中的社会思潮、文化战略与民族认同”及“嬗变与超越：新世纪世界文学的空间哲学和身体美学”联合邀请复旦大学外文学院博士生导师、全国美国文学研究会副会长、英国文学研究会副会长、莎士比亚协会副会长张冲教授到我校讲学。2015 年 5 月 18 日上午，张冲教授在上海外国语大学文学研究院会议室做了题为“焦虑、异化与误读：谈谈批评理论的滥用与善用”的讲座。

张冲教授通过梳理文学批评理论的大致发展脉络，针对目前比较普遍存在的理论盲崇、理论焦虑与理论误读误用现象，就如何在文学研究中善用批评理论，通过几个具体文学研究案例，提出了自己的见解。他在系统分析了我国文学界及学位论文中存在的理论误用的问题的基础上，选取哈姆雷特的选择困境、《威尼斯商人》中安东尼奥的“性取向”以及创伤批评为案例，着重就如何在文学研究中善用批评理论展开讨论，提出要在全面掌握文学理论的基础上，深入把握理论的内涵和要义，以文本分析为主体，选择性地选取理论

关键词对论文主题进行深入讨论。张冲教授强调，在理论的应用上须小心谨慎，既注重深度，又注重广度。这场讲座为在座的青年教师和博士生在文学研究方面提供了十分切实的指导和帮助，进一步明确了文学研究如何善用批评理论的问题。讲座最后，主持人王欣与王弋璇对张冲教授的讲座进行了精彩点评，在场师生也在提问环节同张冲教授进行了有效的互动，就理论的时效性、论文的写作方法、文本与理论的关系等提出疑问并进行了热烈的讨论。整场讲座在热烈的掌声中圆满结束。出席此次讲座的有文学研究院副院长张和龙教授、陈雷研究员、两个科研团队的十余名青年教师以及包括英美文学、语言学、比较文学、翻译学等方向的博士生同学们。

（文学研究院、英语学院）

复旦大学郑召利教授：信念的本性

在知识大爆炸的今天，如何对待知识与信仰的关系，已成为这个时代的困惑之一。5月19日晚，复旦大学哲学学院副院长郑召利教授做客上海外国语大学研究生学术文化节，用深入浅出的语言为同学们详细分析了当下的时代背景，并诠释了“知识”、“信念”的概念以及“知识”和“信念”的关系，为广大研究生同学带来了一场哲学盛宴。

首先，郑老师从知识论角度与同学们谈论了信念的本性。什么是知识？在古希腊语中，可分为三层含义，即私人性的所有，技艺的、专家性的意见，科学的系统的体系。郑老师认为，如今，第一层含义已经消失，第二层含义正在逐渐消失中，而第三层含义已成为我们最为熟悉的知识概念。郑老师觉得，当下我们习惯把知识理解为普遍的、必然的和稳定的一个概念或概念系统，以现代语境分解并异化了“知识”的概念，而忽略了那部分属于人类自我内省的感性信念。郑老师认为知识是一个过程，是一个有深度的过程，一个沿着时间演变的过程，不可以被表述为平面化的概念。当人们发现科学知识无法解决人生问题，不能提供人生的意义和道德判断时，便需要靠信仰来坚定信念，因为“知识的尽头是信仰”。“信仰”包含了一种情感和使命感，它是我们毫无保留地确信的东西，它没有理论证据，不诉求于逻辑思维，仅凭借情感的托付而产生对它的虔信，不管是人生信仰，还是政治信仰，抑或是宗教信仰都是如此。郑老师指出，求知是人类的本性，知识首先是一种信念——首先你必须相信一样事物，成为你的信念后才能成为你的知识；其次知识是一种真的信念，只有真的、正确的信念才会成为大家的共识，成为知识；最后也是最重要的一点，知识必须是一种经过证实的真的信念。在这里郑老师列举了一个简而易懂的例子：你猜测明天会下雨，而且第二天真的下雨了。虽然这里的猜测是“真的”，但这并不代表你掌握了何时会下雨这样的“知识”，仅仅的猜测和偶然的正确并不能成为你的“知识”，而是需要实验和证实的。此外，郑老师还讲述了证实信念的方法：一是基础主义的理论，所阐述的就是论据的重要性。二是外在理论，也就是在理论之外寻求证实，诉诸于个别经验对信念的证实。三是贯融理论，即利用前人的知识对自己的知识进行论证，从而达到“共识”的效果。

在分别阐释了“知识”和“信念”的含义之后，郑老师为大家分析了两者之间的矛盾关系。郑老师认为信念是自我的体现，科学或知识是人类用来完备自我的理性工具。如果任由科技理性的不断蔓延，结果将是人类盲从经验的变幻表象，人们的心中再没有根柢，人生也不再具有目标和意义。因此，不失偏颇地处理好“知识”和“信念”的关系对我们寻找生活的意义尤为关键，我们应该在学习知识时，脚踏实地，在树立信念时，仰望星空。

在讲座最后，郑老师从伦理和价值的角度阐述了信念的本性。一个人的价值观决定了他的信念，就是人类的意志在进行倾向性行动的选择时，信念作为一种解决方法产生了作用。而信念并非都是正面的概念，当意志突破理性的限制时，就会导致认识偏差，与此同时，伴随着的便是谬论的产生。“我们应该正确处理理智与情感的平衡”，郑老师如是

说。

信念是每个人生存的精神支柱，梦想无精神信仰而不在，梦想无精神支柱而不坚。郑老师的讲座不仅为同学们诠释了“知识”和“信念”的概念，也使同学们更加深刻的理解了“知识”和“信念”的关系，同时，同学们也从郑老师的谆谆教导中领会到了，“每个人都应该追求积极、健康、向上的信念，去寻找自己的精神锚地，实现自己人生的理想之舟”。
(研究生部)

“他山之石·国外高等教育体系巡礼”外籍专家系列讲座第

四讲——美国的高等教育体系与反智主义

5月19日，由校对外合作交流处与博士沙龙合作举办的“他山之石·国外高等教育体系巡礼”外籍专家系列讲座第四讲——U. S. Higher Education & Anti-intellectualism (美国的高等教育体系与反智主义)在松江校区如期举行。上海外国语大学新传学院外教、来自美国的 Dane S. Claussen 教授以反智主义和美国大众媒体对高等教育的负面报道为切口，深入分析了美国高等教育的发展现状与问题，为我们了解美国的高等教育打开了一扇窗。

讲座开始，Claussen 教授介绍到现在美国越来越多的年轻人担心四年大学教育只会让他们长期负债，而毕业后工作前景依然惨淡，因此不愿进入四年大学就读。为了分析这种现象，Claussen 教授带我们回顾了美国高等教育的历史。

1900年，只有2%的美国人拥有大学学历，他们也多是社会精英。那时源自德国的研究型大学和社会科学教育在美国方兴未艾。20世纪20年代开始，大批女性开始进入大学课堂学习，自此，美国大学毕业生数量激增。Claussen 教授特别提到退伍军人权利法案(GI Bill)对高等教育的发展有重要影响。该法案最先于二战末期起草生效，给退伍美军军人提供免费的大学或者技校教育，以及一年的失业补助。1946年，美国大学招生人数翻倍。因为这一法案，更多的退伍军人进入大学校园，因此大学课程设置时间上也更加灵活，班级人数也更多。1954年的Newsweek杂志更是总结到这一法案传播了“任何人——不管能力如何——都应该去上大学”的思想。

20世纪60年代左右，美国政府相继出台的包括国防教育法的一系列法案推动了课程改革，这也促进了美国大学数量增长1/3，毕业生与招生人数也有大幅增长。但到了80年代里根总统上台，美国高等教育出现了一个转折点。以他为首的一批政治家、作家、智库专家开始攻击美国的大学教育，指责大学职员多是“终身激进分子”。这也是教授讲座后半部分提到的美国的反智主义体现之一。

Claussen 教授总结当今美国大学教育发展存在两点问题，第一就是持反智主义思想的保守者推行了近50年的反高等教育激进主义，他们主张大幅削减高等教育开支，并且只资助科学、技术和工程方面的学习项目。第二点则是大众媒体对于高等教育的报道多半存在片面、不准确等问题。

讲座的后半部分主要聚焦大众媒体对高等教育负面报道。历史上来看，美国的记者大多是蓝领出身，每个报社不过有一两个大学毕业生担任编辑，到了1970年，美国记者中拥有大学学历的比例也不过50%。相比之下，现在基本上所有记者都拥有大学学历。Claussen 教授提问既然如此，为什么现在这些大学毕业生对高等教育的报道不够出色呢？

Claussen 教授介绍说这和新闻价值有关。新闻价值要求新闻要有冲突性、显著性、接近性、及时性、影响性以及人情味。新闻价值决定了当代对于美国高等教育的报道主要围绕高昂的学费、经费削减、性侵犯以及腐败的体育系等主题。而对高等教育影响最大的当属对大批毕业生待业的报道。Claussen 教授援引他自己的著作 Anti-intellectualism in

American Media: Magazines and Higher Education 的研究，将反智主义具体分为三种表现形式。第一是反理性主义，即反理智、反科学。媒体将高等学府降格为上流子弟的私立学校和约会俱乐部，学生去大学了只为交友玩乐。第二类是民粹主义者的反精英主义。媒体宣扬“平民”利益，鼓励推动纯理论研究，而不是应用研究，并且支持大学课程去智化（de-intellectualizing）。第三类，也是最重要的一种，是工具主义，即认为教育如果不能有快速回报就是无用的。在这种思维主导下，就业性较强的学科发展迅速，而人文、社科类专业日渐衰落。

Claussen 教授指出现今对于学生无力偿还助学贷款的报道很多，其中一部分原因也是因为这类报道符合之前提到的新闻价值。加之大部分记者对于所报道的领域了解不深，反智主义根植美国社会，因此负面报道愈演愈烈。

讲座的最后，Claussen 教授提到想要更好的从大学教育中受益，学生必须更加投入大学学习，以个人努力从大学生活中获得更多。同时，读者也应该意识到，媒体的报道也具有片面性，不能全盘照收。

Claussen 教授的讲座为我们介绍了美国教育的历史与反智主义，让我们一窥美国高等教育。全球化的今天，跨国学习交流的机会日益增多，学生可以借“他山之石”讲座契机，关注、体验更多国家的高等教育，培养自己的全球视野。（博士沙龙工作坊）

上海外国语大学科研处 主办

通讯地址：大连西路 550 号上海外国语大学

邮政编码：200083

电子信箱：keyanchu@shisu.edu.cn

出版日期：2015 年 6 月
